

JEBELEANU, ALEXANDRU

1. n. Jebel, Timiș, 7 oct 1923 -
- 4.2. VANȘENKIN, Konstantin. Memento; Roua verii. /Poezie/. In: Tribuna, 3, nr.26, 27 iun. 1959, p.4.
- CIOCOV, Vladimir. Poem pentru astăzi. /Poezie/. In: Scrisul bănățean, 13, nr.12, dec. 1962, p.21.
- JOUVE, Pierre Jean. O singură femeie adormită. In: Orizont, 17, nr.11, nov. 1966, p.69. (Din lirica universală).
- SOUPAULT, Philippe. Articole de sport; Domnul oglindă. /Poezie/. In: Orizont, 19, nr.1, ian. 1968, p.65. (Din literatura universală).
- KRALJ, Milo. Plânsul lacrimilor vechi. VUJOSEVICI, Ratko. La revedere, Muntenegru. ROTKOVICI, Radoslav. La internarea în lagăr a Muntenegrului. In: Orizont, 19, nr.7, iul. 1968, p.62, 66, 68-69. (Din lirica muntenegreană).
- CLAUDE, Paul. Muza care se cheamă grație. In: Orizont, 19, nr.9, sep. 1968, p.78-79. (Din lirica universală).
- CRANE, Stephen. Inima. /Poezie/. In: Orizont, 21, nr.2, feb. 1970, p.62. (Din literatura universală).
- ZUBAȚ, Pero. Sonetul IX. In: Orizont, 21, nr.4, apr. 1970, p.53. (Din literatura universală).
- SAVICI, Atanasie. Cu un cer mai jos. GOCIMANAȚ, Milovan. Pasărea. RUDINCIANIN, Boško. Din cere în cere. In: Orizont, 21, nr.10, oct. 1970, p.22-23.
- BAGRIANA, Elisaveta. Ultimum Vale; Tu vrei. /Poezie/. In: Orizont, 21, nr.9, sep. 1971, p.67. (Din lirica R.P.Bulgaria).
- JURAVLEOV, Nicolae. Supusul. ȘINVAN, Dost Muhamed. Grădina lui Pușkin. In: Orizont, 26, nr.24, iun. 1975, p.8. (Poeți sovietici).
- CERTA, Rolando. Iubire cosmică; Caut un pământ; Eu strig iubire, iubire...; Floarea soarelui. /Poezie/. In: Familia, 20, nr.12, dec. 1984, p.16.
- 5.2. JEBELEANU, Al. și ARDELEANU, V.
- MAUER, Georg. Voi, cei care vă veți naște azi. /Poezie/. In: Scrisul bănățean, 10, nr.11, nov. 1959, p.62-63. (Din poezia țărilor de democrație populară).

- JEBELEANU, Al. și BULIC, G.
 MAKSIMOVICI, Desanka. Cântec de dragoste. In: Secolul 20, 3, nr.1, 1963, p.80; Foaia noastră, 8, nr.8, apr. 1964, p.6.
 JEBELEANU, Al. și BULIC, G.
 LALICI, Ivan V. Astfel a cântat Orfeu. /Poezie/. In: Scrisul bănățean, 14 nr.3, mai 1963, p.47; Foaia noastră, 10, nr.1, ian. 1966, p.6.
 JEBELEANU, Al. și BULIC, G.
 MAKSIMOVICI, Desanka. Mamele acuză. KAȘTELAN, Iure. Anonima ȘTEFAN, Florica. Nu există depărtări. In: Scrisul bănățean, 14, nr.3, mar 1963, p.47-49. (Din lirica iugoslavă).
 JEBELEANU, Al. și BULIC, G.
 LALICI, Ivan. Luna aceea atât de mare. IVANIȘEVICI, Drago. Muncitorilor tipografi. NICOLICI, Olga. Intoarcere la mama. In: Orizont, 14, nr.10, oct. 1964, p.52-54. (Din literatura universală. Scriitori iugoslavi).
 JEBELEANU, Al. și BULIC, G.
 DRAINAT, Rade. Peisaj. In: Orizont, 16, nr.10, oct.1965, p.76. (Din literatura universală. Poetii iugoslavi).

JEBELEANU, EUGEN

1. n. Câmpina, 24 apr. 1911 - m. 21 aug 1991
- 1.1. 1973 Premiul Herder pentru întreaga activitate.
2. Poeme maghiare din Petöfi Sándor, Ady Endre, Jozsef Attila, Radnoti Miklos. Cuvânt înainte, note biobibliografice și trad. de... Desene de Florica Cordescu. București, ESPLA, 1949. 134 p. (Biblioteca școlarăului).
 Poeți ai libertății. Tălmăciri. București, ESPLA, 1957. 592 p. /Trad. din: Ady Endre, R.Alberti, L.Aragon, J.Attila, N.Guillen, N.Hikmet, V.Hugo, A.Machado, Maiakovski, L.Michel, P.Neruda, Petöfi Sándor, E.Pottier, A.S. Pușkin, Radnoti Miklos/.
 Scrieri. (Tălmăciri). Vol.3-4. Continente zburătoare. București, Minerva, 1983. Vol.3: 787 p. Vol.4: 584 p. /Vol.3: Trad. din: H.Adder, R.Alberti, L.Aragon, Asturias, Cocteau, N.Hikmet, V.Hugo, Klabund, A.Machado, H.Michaux, I.Michel, Cr. Morgenstern, P.Neruda, B.de Otero, J.L. Pacheco, E. Poltier, J.Prévert, Rilke, J.Superville/. /Vol.4: Trad. din: Ady Endre, J.Attila, Maiakovski, Petöfi Sándor, Pușkin, Radnoti Miklos, Sandburg/.
 ADY, Endre. Poeme din ~. București, Casa Școalelor, 1948. 147 p.
3. RILKE, Rainer Maria. Poeme din ~. București, Vreimea, /1932/. 117 p.
 RILKE, Rainer Maria. Povestea despre iubirea și moartea stegarului Christoph Rilke. Cu 7 desene și 28 inițiale de Florica Cordescu. București, Ministerul Artelor, 1946. 50 p.
 PETÖFI, Sándor. Poeme alese. - Válogatott költemények. Volum omagial. Ilustr. de Florica Cordescu. București, Edit. de Stat, 1949. 135 p.
 NERUDA, Pablo. Poeme. /Cu ilustr. de Florica Cordescu/. București, ESPLA, 1951. 73 p. +4pl.

- ADY, Endre. Poeme. /Cu un cuvânt înainte al traducătorului/. Desen de Florica Cordescu. București, ESPLA, 1955. 226 p.
- PETÖFI, Sandor. Janos Viteazul. București, Edit. tineretului, 1958. 104 p. - Ed. a 2-a. București, Ion Creangă, 1973. 118 p.
- PETÖFI, Sándor. Versuri. București, Edit. tineretului, 1961. 188 p. +portr. (Cele mai frumoase poezii).
- GUILLEN, Nicolás. Poeme cubane. Cu o pref. a tălmăcitorului și o postf. de Roberto Fernandez Ratamar. București, Univers, 1963. 318 p.- București, Minerva, 1976. 258 p.
- PETÖFI, Sándor. Poezii și poeme. - Versek és költemenyek. București, EPL, 1969. 440 p. - Pref. de Aurel Martin. Tabel cronologic de Reinhart Erzsebet. București, Minerva, 1973. LXV + 317 p. (B.P.T. 729).
- ADY, Endre. Poeme. București, Kriterion, 1977. 159 p.
- 4.1. SZEMLER, Ferenc. Soldații cântând. In: Poezii maghiari din R.P.R., p. 196.
- 4.2. KLABUND / Alfred Hehschke/. Pogrom; Balada cântăreților de stradă; Cântec de curve din Hamburg; Micul ucigaș. / Poezie/. In: Discobolul, 1, nr.4, dec. 1932, p.11; Azi, 3, nr.6, dec.1934, p. 1465 - 1468.
- MORGENSTERN, Christian. Cum s-au născut cântecele de spânzurătoare; Muntele ștreangului; Corbul Ralf; Cântecul fratelui spânzurătorii către Sofia, fata călăului; Marea Lalula./Poezie/. In: Discobolul, 2, nr.6, feb.1933, p. 4.
- MESCHENDORFER, Adolf. Balada despre poetul sas Stefan Ludvig Roth. In România literară, 2, nr.61, 25 apr.1933, p.3; Azi, 4, nr.3, iun. 1935. p.1722-1724.
- SUPERVIELLE, Jules. Escala; Cai fără călăreți. Două poeme de ~ tălmăcite de... In: România literară, 1, nr.2, 9 apr.1933, p.3.
- PETÖFI, Sándor. Lumină! / Poezie/. In: Lumea, 1, nr.2, 1945, p.4.
- ADY, Endre. Cei sărutați de mine. /Poezie/. In: Lumea, 1, nr.5, 1945, p.4.
- ADY, Endre. Cântec iacobin maghiar. / Poezie/. In: Orizont, 1, nr.11, apr. 1945, p.3; Cu titlul: Cântecul răzvrătitului maghiar, în Indrumătorul cultural, nr.1, ian.1948, p.17; Revista româno - maghiară, nr.1, 1948, p.66-67.
- ADY, Endre. Steaua stelelor; Folosul lacrimilor. /Poezie/. In: Lumea, 1, nr.5, 1945, p.4; Revista literară, 3, nr.18, 15 iun. 1947, p.3.
- PETÖFI, Sándor. Mă chinuie amar un gând. /Poezie/. In: Veac nou, 2, nr.36, aug. 1946, p.1; Indrumătorul cultural, nr.2, feb. 1948, p.7; Flacăra, 2, nr.30, 30 iul. 1949, p.3.
- PETÖFI, Sándor. Vitejii'n zdrențe; Lumină. ADY, Endre. In pădurea din Fontainebleu; Soarele roșu. /Poezie/. In: Revista Fundațiilor Regale, 14, serie nouă, nr.4, apr. 1947, p.1-7.
- ADY, Endre. Calea robilor. Poem. In: Contemporanul, nr.46, 8 aug. 1947, p.7.
- ADY, Endre. Șoaptele toamnei; Vis de bogăție. /Poezie/. In: Revista literară, 3, nr.18, 15 iun. 1947, p.3.
- ADY, Endre. Cei ce-au prânzit din Gheorghe Doja. /Poezie/. In: Revista literară, 3, nr.18, 15 iun. 1947, p.3; Cu titlul: La ospățul lui Gheorghe Doja, în Gazeta literară, 2, nr.4, 27 ian. 1955, p.3.

- ADY, Endre. Nepotul lui Gheorghe Doja. /Poezie/. In: Revista literară, 3, nr.18, 15 iun. 1947, p.3; Gazeta literară, 2, nr.4, 27 ian. 1955, p.3; Scrisul bănăţean, 8, nr.12, 1957, p.49.
- ADY, Endre. Cântec înaintea secerişului; In zorii zilei la Paris; Jalba tânărului nemulţumit; Zile mai bune; Spre mâine. /Poezie/. In: Revista Fundaţiilor Regale, 14, nr.12, dec. 1947, p.1-7.
- RADNOTI, Miklos. Razglednita (1-4). /Poezie/. In: Revista literară, 3, nr.33, 28 sep. 1947, p. 3; Tânărul scriitor, 6, nr. 5, 1957, p. 65-66.
- RADNOTI, Miklos. Cântec de dragoste; Hispania, Hispania; Frederico Garcia Lorca; Rădăcina. /Poezie/. /Cu o prezentare a traducătorului/. In: Revista literară 3, nr.33, 28 sep. 1947, p.3.
- PETŐFI, Sándor. Trimiteţi regii la spânzurătoare; In numele poporului. /Poezie/. In: Viaţa Românească, 1, nr.2, 1948, p.41-44.
- ADY, Endre. Se-nalţă noile oraşe. /Poezie/. In: Revista literară, 3, nr.18, 15 iun. 1947, p.3; Indrumătorul cultural, nr.4, apr. 1948, p.35.
- AIZIKOVICI, Efraim. La uşa noastră, oameni. /Poezie/. In: Viaţa Românească, 2, nr.1-2, 1949, p.126.
- ATTILA, Jozsef. Invocaţie; Muncitori; Turnători de sticlă; Cu inima curată; Mama; Simplu; Dunăre. /Poezie/. In: Viaţa Românească, 2, nr.3-4, 1949, p.160-170.
- FERENZ, Szemler. La moartea lui Gh. Dimitrov. /Poezie/. In: Viaţa Românească, 2, nr.7-8, 1949, p.25.
- PETŐFI, Sándor. Impotriva regilor; Pegasul meu; Mâniei; Incotro să-mi zbor săgeata?; Italia; Flamura nemţească iar pe Buda!; Parlamentului; Adunării Naţionale; Crunt bubuit-a tunul. /Poezie/. In: Viaţa Românească, nr.7-8, 1949, p.79-94.
- KÖRNER, Moise. Republicii Populare Române. /Poezie/. In: Viaţa Românească, 2, nr.12, 1949, p.200-202.
- PETŐFI, Sándor. De anul nou 1849; Poezia. /Poezie/. In: Flacăra, 2, nr.30, 30 iul. 1949, p.3.
- KISS, Jenő. Intru mulţi ani! /Poezie/. In: Flacăra, 2, nr.49, dec. 1949 p.3.
- PETŐFI, Sándor. Cum de rămân nespânzuraţi...; Republica. ADY, Endre. Cântecul străzii; Cântecul fiului de proletar. In: Contemporanul, nr.138, 27 mai 1949, p.6. (Din lirica maghiară).
- ILLYES, Gyula. Interview. /Poezie/. In: Contemporanul, nr.144, 8 iul. 1949, p.5.
- PETŐFI, Sándor. Libertăţii; Sus; Tinerii din martie; A înviat cumplita... In: Contemporanul, nr. 147, 29 iul. 1949, p.6. (Poeme din Petőfi).
- VÉSZI, Endre. Lui Stalin. /Poezie/. In: Flacăra, 3, nr.14, apr. 1950, p.4.
- MAIAKOVSKI, Vladimir. America se miră. /Poem/. In: Veac nou, 6, nr.17, 14 apr. 1950, p.3.
- HORVATH, Imre. Din zori de zi. /Poezie/. In: Viaţa Românească, 3, nr.11, 1950, p.124-125.
- HUGO, V. Pamfletarii bisericii (frag.); Epilog. /Poezie/. In: Viaţa Românească, 4, nr.3, 1951, p.79-80.

- NERUDA, Pablo. Oamenii din Pisagua. /Poezie/. In: Flacăra, 4, nr.23, iun.1951, p.3.
- YANNOPULOS, Kostas. Ultimul cântec. /Poezie/. In: Viața Românească, 4, nr.9, 1951, p.32-33.
- TVARDOVSKI, A. Cuvântul scriitorilor sovietici către tovarășul Stalin. /Poezie/. In: Viața Românească, 3, nr.11, 1951, p.13-14.
- NEKRASOV, N.A. La moartea lui Nicolai Gogol. /Poezie/. In: Viața Românească, 5, nr.3, 1952, p.3-4.
- TIU SON VON. La cascadă. /Poezie/. In: Contemporanul, nr.18, 2 mai 1952, p.3.
- NEZVAL, Viteslav. Primăvara la Praga. /Poezie/. In: Contemporanul, nr.19, 9 mai 1952, p.6.
- MAIAKOVSKI, V. Jubileul. /Poezie/. In: Steaua, 3, nr.5, 1952, p.56-64.
- ATTILA, Jozsef. Tovarăși căzuți; Potopul; Grâu. /Poezie/. In: Gazeta literară, 1, nr.11, 27 mai 1954, p.1.
- ADY, Endre. Panorame-nsângerate, primăvara; Razele de toamnă; Cântecul străzii. /Poezie/. In: Viața Românească, 6, nr.1, 1955, p.169-171.
- ADY, Endre. Vine dezrobirea; Indemn străjerilor; Cumătrul lui Esze Tamas; Neprihăniții viitorului; Lupta cu boierul. /Poezie/. In: Gazeta literară, 2, nr.4, 27 ian. 1955, p.3.
- MAJTENY, Erik. Socoteala greșită. /Poezie/. In: Gazeta literară, 2, nr.9, 3 mar. 1955, p.1.
- MICHEL, Louise. Cântecul robilor; Fraților mei; Revoluția înfrântă. In: Gazeta literară, 2, nr.11, 17 mar. 1955, p.6. (84 de ani de la proclamarea Comunei din Paris. Trei poezii de~).
- ATTILA, Jozsef. Turnătorii de siclă; Mama. /Poezie/. In: Gazeta literară, 2, nr.14, 7 apr. 1955, p.5.
- SZEMBLER, Ferenc. Pe prima filă a „Empiriocriticismului”. /Poezie/. In: Gazeta literară, 2, nr.16, 21 apr. 1955, p.4.
- ARAGON, Luis. Poetul către partid. /Poezie/. In: Gazeta literară, 2, nr.49, 24 nov. 1955, p.6.
- ALBERTI, Rafael. Intoarcerea poporului spaniol. /Poezie/. In: Gazeta literară, 3, nr.1, 5 ian. 1956, p.6.
- ALBERTI, Rafael. Zori de zi în România. /Poezie/. In: Gazeta literară, 2, nr.2, ian. 1956, p.5.
- PETŐFI, Sándor. Ianoș Viteazul. /Poezie/. In: Gazeta literară, 3, nr.14, 5 apr. 1956, p.5; Fragment, Flacăra, nr.4, 15 feb. 1957, p.14-15.
- HUGO, V. Vesela viață; Țărnuțul mării; Amici, o vorbă încă! /Poezie/. In: Gazeta literară, 3, nr.17, 26 apr. 1956, p.7.
- GUILLEN, Nicolas. Elegie pentru Jésus Menéndez. /Poezie/. In: Gazeta literară, 3, nr.31, 2 aug. 1956, p.6.
- GUILLEN, Nicolas. Elegie pentru Jésus Menéndez.I, II, III,IV. In: Gazeta literară, 3, nr.32, 9 aug. 1956, p.6.
- RADNÓTI, Miklós. Prietenă, te miră... /Poezie/ In: Tânărul scriitor, 6, nr.5, 1957, p.65-66.

- ARANY, Ianos. Agnes (Baladă). In: Gazeta literară, 4, nr.10, 7 mar. 1957, p.6.
- GUILLEN, Nicolas. Elegie pentru Jésus Menéndez. V, VI, VII. In: Gazeta literară, 4, nr.23, 6 iun. 1957, p.6.
- ADY, Endre. Trăsura Contesei Panonia; Bătrâna Kun; Păcatul meu; Singur cu mama. /Poezie/. In: Viața Românească, 10, nr.10, 1957, p.96-98.
- MACHADO, A. Căluți de lemn; Lui Don Francisco Giner de Los Rios. Madrid; Lui Lister. /Poezie/. In: Contemporanul, nr.15, 1957, p.1.
- ATTILA, Jozsef. Dialog. /Poezie/. In: Contemporanul, nr.46, 1957, p.3.
- GUILLEN, Nicolas. Un negru cântă-n New York. /Poezie/. In: Gazeta literară, 6, nr.10, 5 mar. 1959, p.8.
- GUILLEN, Nicolas. Elegie cubană. In: Luceafărul, 2, nr.7, 1 apr. 1959, p.12. (Atlas liric Cuba).
- BECHER, Johannes. Steagul. MAURER, Georg; Durere și-ncredere. BRECHT, Bertolt; Laudă comunismului. /Poezie/. In: Gazeta literară, 6, nr.41, 8 oct. 1959, p.8. (10 ani de la proclamarea Republicii Democratice Germane).
- GUILLEN, Nicolas. „Cuba, da! Yankeii, nu!”. /Poezie/. In: Gazeta literară, 7, nr.41, 6 oct. 1960, p.5.
- SANDBURG, Carl. Gata de-a ucide; Viermii și vântul; Dreptul la tristețe. In: Gazeta literară, 7, nr.52, 22 dec. 1960, p.8. (Poezii lumii).
- QUASIMODO, Salvatore. Epigraf pentru cei căzuți la Marzabotto; Epigraf pentru partizanii din Valenza; Râde coțofana neagră-n portocali. /Poezie/. In: Gazeta literară, 8, nr.22, 25 mai 1961, p.8.
- QUASIMODO, Salvatore. Doar să te lovească iubirea. /Poezie/. In: Contemporanul, nr.32, 11 aug. 1961, p.3.
- PACHECO, Jesus Lopez. Pun mâna pe Spania; Cântecul lui cine; Spania; Cântecul societăților anonime; Cântecul gospodinelor; Madrid; Strigăt; Dacă-ntr-o zi în sfârșit; Altă voce; Poem de mânie și speranță; Cântec de dragoste; Mama Spaniei; Măinile; Poporul; Pun mâna pe Spania, în august 1960; Cântecul bobului de speranță; Noaptea asta. /Poezie/. In: Gazeta literară, 8, nr.49, 30 nov. 1961, p.8.
- GUILLEN, Nicolas. Elegie pentru Emmett Till; Mică litanie grotescă la moartea senatorului McCarthy. /Poezie/. In: Gazeta literară, 9, nr.5, 1 feb. 1962, p.8.
- GUILLEN, Nicolas. Spania. Poem în patru neliniști și o speranță (1937). In: Luceafărul, 5, nr.4, 15 feb. 1962, p.3.
- ASTURIAS, Miguel Angel. Autochiromancie; Bolivar (fragment). /Poezie/. In: Gazeta literară, 9, nr.28, 12 iul. 1962, p.8.
- GUILLEN, Nicolas. Cântă ciocârlia de Turquino. /Poezie/. In: Gazeta literară, 9, nr.30, 26 iul 1962, p.8.
- GUILLEN, Nicolas. Elegie pentru Jacques Roumain; Râuri; Dar, domnule; Pe câmp. /Poezie/. In: Tribuna, 6, nr.31, 2 aug. 1962, p.7.
- GUILLEN, Nicolas. Un cântec pe fluviul Magdalena. /Poezie/. In: Scrisul bănățean, 13, nr.8, aub. 1962, p.97-98.

- MAUER, Georg. Ceea ce-i al nostru. /Poezie/. In: Gazeta literară, 9, nr.37, 13 sep. 1962, p.8.
- ASTURIAS, M.A. Lui Ovidiu. /Poezie/. In: Gazeta literară, 9, nr.46, 15 nov. 1962, p.8.
- GUILLEN, Nicolas. Strămoșul; Yankeu cu soldat; Marea cea neagră; Apa amintirii; Numele. /Poezie/. In: Secolul 20, nr.12, 1962, p.5-13.
- HIKMET, N. Ploi de vară; Și vremea deveni ciudată; Speranța. /Poezie/. In: Luceafărul, 6, nr.12, 8 iun. 1963, p.12.
- GUILLEN, Nicolas. Numele. Fragment. /Poezie/. In: Gazeta literară, 11, nr.25, 1964, p.8; Foaia noastră, 11, nr.9, mai 1967, p.6.
- OTERO, Blas de. Leul nopții; Silabe cuprinzătoare; Pana ce cântă; Departe, departe; Litografia zmeului de hârtie; Pribegind; Zurbaran1957; Să ne-nțelegem; Un vers roșu în jurul închieieturii mâinii. In: Gazeta literară, 12, nr.13, mar. 1965, p.8. (Atlas liric).
- OTERO, Blas de. Fidelitate; În numele Spaniei, pace; Coral pentru Nicolai Vapțarov; De milă. In: Secolul 20, nr.6, iun. 1965, p.44-46. (Antologie lirică spaniolă).
- MICHAUX, Henri. Luați-mă; Viața mea; În noapte; Țipete; Magie. In: Gazeta literară, 13, nr.4, 27 ian. 1966, p.8. (Atlas liric).
- GUILLEN, Nicolas. Aconcagua; Foamea; Ghitara; Nourii; K.K.K.; Gangster; Răurile; Caraibul. In: Gazeta literară, 15, nr.31, 1 aug. 1968, p.8. (Atlas liric).
- OTERO, Blas de. /Iată-l în cântec și în suflet pe omul acela; Libertatea; Umblă; Gallarta; Se spune spun; Poetica; Cu noi; Cenzorial; Ești a mea, singurătate; Nu te du, porumbițo, în câmpie; Din-pentru. /Poezie/. In: Secolul 20, nr.9, sep. 1975, p.4-8.
- OTERO, Blas de. Cu imensa majoritate; Cuvânt; Leulu nopții; Cu pacea și cuvântul; Deoarece pe acest pământ; Arbori doborâți; Dangăt; Drumul l-am tot bătut. /Poeme/. In: Tribuna, 19, nr.45, 6 nov. 1975, p.8.
- OTERO, Blas de. Poeme. Lui Gabriel Celaya, a doua oară; Ca ni guer; MXCLV; Poem fără cuvinte; Rată; Pe acest pământ; Logroño; Voce; Copila râului; Proprietatea cuvântului; Din afară; Umblă, căutând-o; Acest oraș culege florile; Pe această piatră voi clădi. In: Luceafărul, 18, nr.52, 30 dec. 1975, p.6.
- RITSOS, Yannis. Frăgezime renăscută; În același loc; În ultima clipă; Tabieturi de bătrân; Cu vântul; Vedere generală; Mărire; De neânălțurat; Eschivă; Prevedere; Pe ruine; Tainica suferință a podoabelor; Secretul clovnului; Unghiurile nopții; Trepte; Mărunțisurile toamnei; Invazie; Precauțiune; Revenire; Acea, da. /Poezie/. In: Secolul 20, nr.1-3, ian.-mar. 1977, p.18-24.
- SUPERVIELLE, Jules. Ploaia și tiranii; Apendice. /Poezie/. In: Luceafărul, 20, nr.20, 14 apr. 1977, p.1.
- PRÉVERT, Jacques. Familială. /Poezie/. In: Luceafărul, 20, nr.17, 23 apr. 1977, p.1.
- PRÉVERT, Jacques. Cadou de pasăre; Indrăgostiții trădați. /Poezie/. In: Luceafărul, 20, nr.39, 24 sep. 1977, p.1.

- ADY, Endre. Freamătul toamnei. /Poezie/. In: Tribuna României, 6, nr.121, 15 nov. 1977, p.12.
- ADY, Endre. Din Eriu până-n ocean. /Poezie/. In: Elöre, 31, nr.9334, 20 nov. 1977, p.4.
- ALBERTI, Rafael. Poeme. Cântec: 4, 5, 6, 7, 8, 9, 10, 12, 13, 14, 16, 17; 2, 5, 15, 16, 22, 36. In: Secolul 20, nr.5-6, mai-iun. 1978, p.8-15.
- SANDBURG, Carl. Iarbă. In: România literară, 16, nr.28, 14 iul. 1983, p.5; România literară, 19, nr.16, 17 apr. 1986, p.21.
- NERVAL, Gerard de. El Desdichado. In: România literară, 16, nr.49, 8 dec. 1983, p.7.
- ASTURIAS, Miguel Angel. Credo. In: România literară, 17, nr.2, 12 ian. 1984, p.7.
- SUPERVIELLE, Jules. Mișcare. /Poezie/. In: România literară, 17, nr.8, 23 feb. 1984, p.7.
- PRÉVERT, Jacques. Când... /Poezie/. In: România literară, 17, nr.21, 24 mai 1984, p.7.
- SUPERVIELLE, Jules. Marea cea tainică. /Poezie/. In: România literară, 17, nr.23, 7 iun. 1984, p.7.
- SANDBURG, Carl. Trebuie să fim politicoși. /Poezie/. In: România literară, 17, nr.27, 5 iul. 1984, p.7.
- GUILLEN, Nicolas. Iată-ne. RILKE, Rainer Maria. Sunt eu, înfricoșatul; Nu m-auzi oare. NERUDA, Pablo. Eu n-am suferit. PETŐFI, Sándor. Gând risipit în vânt. /Poezie/. In: România literară, 19, nr.16, 17 apr. 1986, p.21.
6. MIHALAȘ, Marcel. Eugen Jebeleanu - tălmăcit și tălmăcitor. In: România literară, 19, nr.16, 17 apr. 1986, p.21.
- OARCĂȘU, Ion. /Recenzie la/ Ady Endre: Poeme. In românește de Eugen Jebeleanu (ESPLA, 1955). In: Steaua, 6, nr.7, iul. 1955, p.104-106.

KERNBACH, VICTOR

1. n. Chișinău, 14 oct. 1923 - m. 16 feb. 1995
2. Armata păcii. Alcătuire și trad. de...București, Edit. militară. 1962. 160p.
3. MAIAKOVSKI, Vl. /15 poeme/. Studiu critic de Horia Deleanu. București, Edit. Victoriei, 1948. 131 p. + 10 pl.
BARATAȘVILI, Nikoloz Melitonovici. Versuri. Trad. din lb. gruzină. București, EPLU, 1962. 108p.
BARATAȘVILI, Nikoloz. Versuri. Trad. din lb. georgiană și postf. de... Tbilisi, Edit. Ganatleba, 1968. 76 p. cu ilustr.
- 4.1. ABAȘIDZE, Grigol. Palimpsest; Aprindeți facile; Noapte în câmp; Vers alb, spus pe Marea Neagră. In: Lirice, p.5-14.
ALIGHER, Margarita. /Surâde toamna la ferești/; Muzica. In: M.Aligher. Versuri, p. 47-48, 104-107.
HEINE, Heinrich. /Un chip dulce-n noaptea vieții/; /Un jalnic Atlas sunt și eu /; /Dragi își erau ei/; /In vis mi-am văzut iubita/; /In pat dacă stau și mă-nfășur/; Spune-mi, unde ți-e iubita/; /Pentru A.W.v.Schlegel/; Unui renegat. In: H.Heine. Versuri, p.67, 78, 81-82, 85-87, 97, 503-504.
VAN VEI. Câmpia după ploaie; Vin cu solie eu la grăniceri; Cântec din munții Lun; Mă uit la vânători; Il petrec pe Iuan al doilea...; Tinerii ; Il petrec pe domnul Șen Țzi-Hui; In ziua a noua, după a noua lună nouă, îmi aduc aminte de frații mei care trăiesc la Șandun; In munții Cijunnan; In coliba din munți; Mi-am petrecut un prieten; Privesc de sus râul Hantșian; Căsuța din crângul de bambus; Bobii roșii; Insoțesc primăvara; In grădina cerbilor. In: Antologia poeziei chineze clasice, p.88-102.
WELLS, H.G. Impărăția furnicilor; Cuirasate terestre; Țara orbilor; Inflorirea ciudatei orhidee; In observatorul din Avu; Omul zburător; Insula Aepyornilor; Neobișnuitul caz al ochilor lui Davidson; Argonauții aerului; Năvălitorii din adâncuri; O poveste a zilelor ce vor veni; Filmez; Un vis apocaliptic. In: H.G.Wells. Opere alese. Vol.4. 1965, p.5-79, 88-114, 125-165, 184-195, 228-350, 381-411.
- 4.2. CEHOV, Anton. Nu e lucru curat! /Proză/. In: Lumea, nr.13, 20 dec.1945, p.9.

- SIMONOV, C. Spleen. EHRENBURG, Ilya. Poem de război. In: Lumea, 2, nr.26, 24 mar. 1946, p.7.
- ANTOKOLSKI, Pavel. Sans-culottes. /Poezie/. In: Lumea, 2, nr.31, mai 1946, p.4.
- BRIUSOV, Valeri. Delir rustic; Hunii; Lumea electronului; Assarhaddon (Inscripție asiriană). /Poezie/. In: Veac nou, 2, nr.18, apr. 1946, p.8-9.
- ERENBURG, Ilya. Front; Răzbunare; Naufragiu; Alarmă nocturnă; Biruință. /Poezie/. In: Veac nou, 2, nr.20, apr. 1946, p.8-9.
- NECIAEV, Egor. Muncitorilor dintr-o fabrică de sticlă. MAIAKOVSKI, V. Poetul muncitor. SKULEV, Filip. Odă muncii. UŞAKOV, N. Meşteşugul. /Poezie/. In: Veac nou, 2, nr.21, mai 1946, p.8.
- Svejk după 20 de ani. /Proză/. In: Veac nou, 2, nr.22, mai 1946, p.8-9.
- PASTERNAK, Boris. Se apropie iarna; Din nou pămânvăra; Oraşul; Sturzii. /Poezie/. In: Veac nou, 2, nr.23, mai 1946, p.8-9.
- TIHONOV, Nikolai. Balada pachetului albastru; Cavalcadă; Ploaia; Vis. /Poezie/. In: Veac nou, 2, nr.24, mai 1946, p.8-9.
- LEONOV, Leonid. Kurilov descoperă un mijloc de vindecare. (Fragment de roman). In: Veac nou, 2, nr.26, iun, 1946, p.8-9.
- FEDIN, Constantin. Armonica. /Proză/. In: Veac nou, 2, nr.30, iun. 1946, p.8-9.
- SIMONOV, Konstantin. Copacii; Nostalgie; Vis marin; Lângă foc. /Poezie/. In: Veac nou, 2, nr.31, 6 iul. 1946, p.8-9.
- ALIGHER, Margarita. Muncă; Septembrie; Conversație nocturnă. /Poezie/. In: Veac nou, 2, nr.36, 10 aug. 1946, p.8-9.
- KOTLIAR, S. Povestea celui mai nenorocit soț și a soției lui. /Proză/. In: Veac nou, 2, nr.39, 31 aug. 1946, p.8-9.
- NEKRASOV, Nicolai. Început de poem. In: Veac nou, 2, nr.45, 12 oct. 1946, p.7. (125 ani de la nașterea lui Nekrasov).
- KATAEV, Valentin. Flori pe fereastră. /Poezie/. In: Veac nou, 2, nr.50, 16 nov. 1946, p.7. /Semnează: V.K./.
- SURKOV, Alexei. Război. /Poezie/. TIHONOV, N. Poem de luptă.
- PAUSTOVSKI, K.G. Telegrama. /Proză/. In: Veac nou, 2, nr.52 /Corect: 51/, 23 nov 1946, p.6-7, 11. /Semnează: V. K/.
- BAJOV, Pavel. Păr de aur. /Proză/. In: Veac nou, 2, nr.52, 30 nov. 1946, p.6-7.
- GORKI, Maxim. Însemnările doctorului Riahin. /Proză/. In: Veac nou, 3, nr.1, 7 dec. 1946, p.6-7.
- ERENBURG, Ilya. Paris. Fragment. /Poezie/. In: Veac nou, 3, nr.2, 14 dec. 1946, p.6.
- SOBOLI, Mark. 409, 25. /Poezie/. In: Veac nou, 3, nr.4, 4 ian. 1947, p.6.
- LEONOV, Leonid. Cucerirea Velikoşumskului. /Proză/. In: Veac nou, 3, nr.11, 22 feb. 1947, p.6-7.
- MAIAKOVSKI, Vladimir. Tropice; Şoseaua Vera-Cruz-Mexico-City. /Poezie/. In: Veac nou, 3, nr.18, 12 apr. 1947, p.7. /Semnează: V.K./.
- BAJOV, Pavel. Cheia pământului. /Proză/. In: Veac nou, 3, nr.25, 14 iun. 1947, p.4-5.

- SIMONOV, Konstantin. Copacii. /Poezie/. In: Veac nou (Serie nouă), nr.1, iul. 1947, p.21.
- SURKOV, Alexei. Noaptea grea. /Poezie/. In: Veac nou (Serie nouă), nr.1, iul. 1947, p.21.
- ANTOKOLSKI, Pavel. Nașterea cântecului. /Poezie/. In: Flacăra, 1, nr.13, mai 1948, p.6.
- MAIAKOVSKI, Vladimir. Revoluția. /Poem/. In: Flacăra, 1, nr.32, aug. 1948, p.7.
- MAIAKOVSKI, Vl. Cântec după 10 ani. /Poezie/. In: Veac nou (Serie nouă), nr.10, oct. 1948, p.21.
- SURKOV, Alexei. Stalin. /Poezie/. In: Veac nou (Serie nouă), nr.11, dec. 1948, p.7.
- MAIAKOVSKI, Vl. Jubileu. /Poem/. In: Veac nou, 5, nr.5, 15 apr. 1949, p.2.
- SCIPACIOV, Stepan. Ziua nașterii lui Lenin. /Poezie/. In: Veac nou, 5, nr.6, 22 apr. 1949, p.1.
- SOSIURA, Vladimir. 1 Mai. /Poezie/. In: Veac nou, 5, nr.7, 1 mai 1949, p.2.
- SURKOV, Alexei. In dimineața victoriei. /Poezie/. In: Veac nou, 5, nr.8, 6 mai 1949, p.2.
- PUȘKIN, A.S. Caucazul. /Poem/. In: Veac nou, 5, nr.9, 13 mai 1949, p.2.
- PUȘKIN, A. Clevetitorilor Rusiei. /Poezie/. In: Flacăra, 2, nr.22, 4 iun. 1949, p.5.
- ASEEV, Nikolai. Judecătorul Medina. In: Veac nou, 5, nr.17, 8 iul. 1949, p.2. (Poezia în slujba păcii). /Semnează: V.K./
- SPIROV, Mihail. Pădurea pionierilor. /Poezie/. In: Flacăra, 2, nr.32, 6 aug. 1949, p.3.
- TIHONOV, Nikolai. Lui Pablo Neruda. In: Veac nou, 5, nr.21, 5 aug. 1949, p.2. (Poezia în slujba păcii).
- ISAKOVSKI, M. Cuvânt către tovarășul Stalin. /Poezie/. In: Flacăra, 20, nr.33, 20 aug. 1949, p.9.
- RADIȘCEV, Alexandr. Odă libertății. In: Veac nou, 5, nr.24, 26 aug. 1949, p.2.
- SMELIAKOV, Iaroslav. Schimbul al treilea. /Poezie/. In: Flacăra, 2, nr.34, 27 aug. 1949, p.7.
- MARȘAK, S. Foot-ball în Siria. In: Veac nou, 5, nr.25, 2 sep. 1949, p.2. (Poezia în slujba păcii). /Semnează: V.K./
- KIRSANOV, Semion. Să nu îndrăzniți. In: Veac nou, 5, nr.27, 16 sep. 1949, p.2. (Poezia în slujba păcii).
- TANK, Maxim. Cuvântul poetului. In: Veac nou, 5, nr.28, 23 sep. 1949, p.2. (Poezia în slujba păcii). /Semnează: V.K./
- TICINA, Pavlo. Puternica Moscova. /Poezie/. In: Flacăra, 2, nr.35, sep. 1949, p.1.
- LISIANSKI, Mark. Scrisoare către un soldat american. /Poezie/. In: Flacăra, 2, nr.39, 1 oct. 1949, p.5.

- LERMONTOV, Mihail. Vecinul de temniță. /Poezie/. In: Flacăra, 2, nr.41, 8 oct. 1949, p.8.
- ȘCIPACIOV, Stepan. Căsuța din Șuşensk. GOLODNÎI, Mihail. Cuvânt de octombrie. /Poezie/. In: Flacăra, 2, nr.44, 5 nov. 1949, p.2.
- MATUSOVSKI, Mihail. Cântec pentru Constituție. /Poezie/. In: Veac nou, 5, nr.38, 4 dec. 1949, p.1.
- TIHONOV, Nicolai. Stalin. /Poezie/. In: Veac nou, 5, nr.36, 20 nov. 1949, p.1. (Poeții cântă pe Stalin).
- SURKOV, A. Conducătorul. In: Contemporanul, nr.165, 2 dec. 1949, p.9.
- INBER, Vera. Cinci zile și cinci nopți; La moartea lui Lenin. /Poezie/. In: Veac nou, 6, nr.5, 22 ian. 1950.
- DOLMATOVSKI, Evg. Cântecul păcii. In: Veac nou, 6, nr.9, 17 feb. 1950, p.2. (Poezia în slujba păcii).
- TIHONOV, Nicolai. Armata sovietică. /Poezie/. In: Veac nou, 6, nr.10, 24 feb. 1950, p.1.
- DOLMATOVSKI, Evgheni. Judecată. /Poezie/. In: Veac nou, 6, nr.16, 7 apr. 1950, p.2. (Vă prezentăm pe laureații premiilor „Stalin”).
- MAIAKOVSKI, Vl. Minuni. /Poezie/. In: Veac nou, 6, nr.17, 14 apr. 1950, p.3.
- MEJIROV, Alexandr. Două semnături. /Poezie/. In: Veac nou, 6, nr.30, 14 iul 1950, p.2. (Oamenii sovietici semnează Apelul de la Stockholm).
- IAȘIN, Alexandr. Pentru pace. In: Veac nou, 6, nr.36, 25 aug. 1950, p.1. (Poezia în slujba păcii).
- VASILEV, Serghei. Votез! /Poezie/. In: Veac nou, 6, nr.48, 17 nov. 1950, p.2.
- MAIAKOVSKI, Vl. Partidul. (Fragment din poemul „Vladimir Ilici Lenin”). In: Veac nou, 7, nr.17, 12 apr. 1951, p.2.
- DOLMATOVSKI, Evgheni. Comuniștii. /Poezie/. In: Veac nou, 7, nr.19, 5 mai 1951, p.1.
- PROKOFIEV, Alexandr. S-a întrerupt visul poporului. /Poezie/. In: Veac nou, 8, nr.23, 5 iun. 1952, p.1.
- IAȘIN, A.J. Marșuri îndepărtate. GRIBACEV, N.M. O fată dintr-un sat... /Poezie/. In: Viața Românească, 8, nr.8, 1955, p.171-172.
- ȘCIPACEV, S.P. Marea aniversare. /Poezie/. In: Viața Românească, 8, nr.11, 1955, p.22-23.
- SURKOV, Alexei. Căile prieteniei. /Poezie/. In: Gazeta literară, 3, nr.40, 4 oct 1956, p.1.
- HIKMET, Nazim. Independență. /Poezie/. In: Gazeta literară, 3, nr.48, 29 nov. 1956, p.1.
- ȘOLOHOV, M. Pământ destelenit. /Roman. Frag./. In: Gazeta literară, 4, nr.18, 1957, p.5.
- LEONIDZE, Gheorghii. Invingătorul. /Poezie/. In: Gazeta literară, 4, nr.19, 9 mai 1957, p.1.
- ABAȘIDZE, Iraclii. Aici am să rămân; Toate cântecele. /Poezie/. In: Gazeta literară, 4, nr.41, 3 oct. 1957, p.5.
- BROVKA, Petrus. Văpaia. /Poezie/. In: Flacăra, 6, nr.31, 2 nov. 1957, p.6.

BROVKA, Petrus. Inima; Kivaci. /Poezie/. In: Flacăra, 6, nr.32, 21 dec. 1957, p.16.

ANTOKOLSKI, Pavel. Furtuna din Octombrie. /Poezie/. In: Gazeta literară, 5, nr.34, 1958, p.8.

SZMLER, Ferenc. Inscripție; In cap de lan... /Poezie/. In: Gazeta literară, 5, nr.38, 1958, p.1.

NONEȘVILI, Joseb. Către partid. In: Gazeta literară, 6, nr.5, 29 ian. 1959, p.3. (Poezii sovietici cântă partidul).

BROVKA, Petrus. Partidului. /Poezie/. In: Viața Românească, 12, nr.2, feb. 1959, p.14.

ROJDESTVENSKI, Robert. Tinerețe. /Poezie/. In: Veac nou, 15, nr.18, 8 mai 1959, p.5.

LEONIDZE, Gheorghii. Unui poet. /Poezie/. In: Gazeta literară, 6, nr.22, 28 mai 1959, p.7.

TVARDOVSKI, A.T. Eu știu mai bine. LEONIDZE, G.N. Cânt patria. In: Viața Românească, 12, nr.10, 1959, p.30. (Din lirica sovietică contemporană).

TAO CEN. Familia mea. /Proză/. In: Gazeta literară, 6, nr.40, 1 oct. 1959, p.5.

SIMONOV, Konstantin. Cântecele nostru. In: Veac nou, 6, nr.3, 6 ian. 1960, p.2. (Poezia în slujba păcii).

FEDIN, Konstantin. Ora unu. /Frag. din romanul „Rugul”/. In: Gazeta literară, 7, nr.36, 1 sep. 1960, p.4.

BROVKA, Petrus. Doritul vis. /Poezie/. In: Gazeta literară, 9, nr.18, 3 mai 1962, p.8.

GAMZATOV, Rasul. Vor fi oamenii de-a pururi... /Poezie/. In: Gazeta literară, 10, nr.19, 9 mar. 1963, p.8.

AHMADULINA, Bella. Despărțire. /Poezie/ In: Veac nou, 22, nr.3, 21 ian. 1966, p.2.

ȘCIPACEV, S.P. Palma. PASTERNAK, Boris. Mi-e dor în toate...

ȚVETAeva, Marina. Soarele-i unul... HLEBNIKOV, Velimir.

Neinduplecatele mulțimi. MANDELȘTAM, O.E. Sângele meu nu e de lup.

AHMATOVA, Anna. Multe lucruri. /Poezie/ In: Viața Românească, 20, nr.10, 1967, p.50, 55-59.

ANTOKOLSKI, Pavel. Sonet. SLUȚKI, Boris. Tainele războiului. In: Caietul rev. Viața Românească, nr.5, mai 1968, p.XVI-XVII. (Poezii și războiul).

5.1. KERNBACH, Victor și VONGHIZAS, C.

WELLS, H.G. Opere alese. Vol.3. Hrana zeilor. -Oameni ca zeii. -DI. Blettsworthy pe insula Rampole. Cuvânt înainte de I. Hobana. București, Edit. tineretului, 1964. 680 p.

5.2. KERNBACH, Victor și ȘTEFĂNESCU, N.I.

PINDAR. Oda IV olimpică. Ditirambi. In: Steaua, 10, nr.6, 1959, p.77-79.

KIRIȚESCU, ALEXANDRU

1. n. Pitești, 28 mar. 1888 - 9 apr. 1961

3. FERENCZ, Laszlo. Vânătorul de zestre. Comedie într-un act. București, ESP pentru imprimare și publicații, 1957. 52 p.
- 4.1. MOLIÈRE. Avarul. Comedie în cinci acte în proză. In: Molière. Opere. Vol.4, 1958, p.5-126.
- GOGOL, N.V. Revizorul. Fragmente dramatice și scene izolate. In: N.V.Gogol. Opere. In șase volume. Vol.4. 1957, p.5-95, 152-263.
- TOLSTOI, L.N. Primul Rachier; Puterea întunericului; Roadele învățaturii; Cadavrul viu: Și lumina luminează în întuneric; De la băutură toate relele. In: Tolstoi. Opere. In 14 volume. Vol.11, 1958, p.5-22. /Trad. în colab. cu Svetlana Marosin/, 23-92. /Trad. în colab. cu Ada Steinberg/, 93-175. /Trad. în colab. cu Ada Steinberg/, 177-234. /Trad. în colab. cu Tamara Gane/, 235-300. /Trad. în colab. cu Svetlana Marosin/, 301-314. /Trad. în colab. cu Svetlana Marosin/.
- 5.1. KIRIȚESCU, Al. și IVANOVSKI, Andrei
 FURMANOV, D. Răzvrățirea. /Proză/. București, Cartea Rusă, 1952. 416 p.
- KIRIȚESCU, Al. și PIETRARI, Ada
 GOGOL, N.V. Jucătorii de cărți. Piesă într-un act. București, ESPLA, 1952. 67 p.
- KIRIȚESCU, Al. și IVANOVSKI, Andrei
 TOLSTOI, Alexei. Ivan cel groaznic. Povestire dramatică în două părți. Cu un studiu introductiv de Horia Deleanu. București, ARLUS, Cartea Rusă, 1952. 224 p.
- KIRIȚESCU, Al. și STEINBERG, Ada
 LEONOV, Leonid. Invazia. Piesă în 4 acte. București, ARLUS, Cartea Rusă, 1953. 96 p.
- KIRIȚESCU, Al. și BONTAȘ, Aurel
 KISS, Laszlo. Furtună în munți. Piesă în trei acte. București, ESPLA, 1954. 120 p.
- KIRIȚESCU, AL. și STEINBERG, Ada
 TOLSTOI, L.N. Roadele învățaturii. Comedie în patru acte. Ed. a 2-a București, Cartea Rusă, ESPLA, 1954. 144 p. (BPT).
- KIRIȚESCU, Al. și IVANOVSKI, Andrei
 ZLOBIN, S.P. Stepan Razin. Roman istoric. Vol.1. Pref. de Eugen Schileru. București, Cartea Rusă, 1954. 555 p. cu ilustr. + 10 f. pl.
- KIRIȚESCU, AL.; FILIP, Sonia și BERINDEI, Tatiana.
 SUHOVO-KOBÎLIN, Al.V. Trilogie. /Nunta lui Krecinski. Trad. în colab. cu Sonia Filip. Procesul. - A murit Tarelkin. Trad. în colab. cu Tatiana Berindei/. București, Cartea Rusă, 1956. 324 p.

KOGĂLNICEANU, MIHAIL

1. n. Iași, 6 sep. 1817 - m. 2 iul. 1891.
3. DUMANOIR și BRUNSWICK. Două femei împotriva unui bărbat. Comedie într-un act, prelucrată de L.N. xxx, înfățișată pentru întâiași dată de Teatrul Național din Iași, sâmbătă 7 dec. Iași, La Cantora Foaiei sătești, 1840. 32 p.

(Repertoriul Teatrului Național din Iași, 5).

Orbul fericit. Comedie în două acte tradusă de L... N..., înfățișată pentru întâiași dată de Teatrul Național din Iași, sâmbătă în 14 decembrie 1840. Iași, La Cantora Foaiei sătești, 1840. 60 p. (Repertoriul Teatrului Național din Iași, nr.6).

- 4.2. Fată bătrână, văduvă tânără. Trad. din nemțește. /Proză/. In: Alăuta românească, 9, nr.1, 1 iul. 1838, p.2-4./Semnează L... N.../ - Idem, 1970, p.46-48, 139-140.

Femeile. Maxime traduse din Le Protée. In: Alăuta românească, 9, nr.1, 1 iul. 1838, p.7-8. /Semnează L... N.../; Idem, 1970, p.51-52, 177-178.

Filozofia vistului, scrisă de un rus, filosof a naturei. In: Alăuta românească, nr.1, 1 iul. 1838, p.5-7; nr.5, 1 sep., p.49-51. /Semnează Klmn/; Idem, 1970, p.49-51, 140-141; 93-95, 170-171.

BÜRGER, G. Impăratul și Braminul. /Proză/. In: Alăuta românească, 9, nr.2, 15 iul. 1838, p.9-15. /Semnează: L... N.../; Idem, 1970, p.53-59, 143-146.

Vremea când damele au mai multă treabă. Trad. din publicația germană Album der Boudoirs. /Proză/. In: Alăuta românească, 9, nr.2, 15 iul. 1938, p.15-18. - Idem 1970, p.59-62, 146-148.

SCHILLER, Fr. Inelul lui Policrat. /Poezie/. In: Alăuta românească, 9, nr.4, 15 aug. 1838, p.39-42. /Semnează Klmn/; Idem, 1970, p.83-86, 162-165.

SCHILLER, F. Impărățirea lumii. /Poezie/. In: Alăuta românească, 9, nr.5, 1 sep. 1838, p.51-52. /Semnează: Klmn/; Idem, 1970, p.95-96, 171-172; Luceafărul, 4, nr.9, 1 mai 1905, p.194-195.

Sentenții și cugetări din /Cicero, La Bruyere, J.J.Rousseau, Laménais, Chateaubriand, Pascal/. In: Almanah de învățătură, 1842, p.35-36; 1843, p.97-98; 1884, p.110./Trad. nemenționat/.

BALZAC, Honoré de. Bărbați, femei și amorezi. /Proză. Fragmente/. In: Calendar pentru poporul românesc pe anul 1845, p.57-73; 1846, p.57-73; Album istoric și literar, Iași, 1854, p.57-73. /Trad. nemenționat/.

Un tâlhar cinstit. /Trad. din Gazeta tribunalurilor din Franția/. In: Calendar pentru poporul românesc pe anul 1845, p.131-134; Album istoric și literar, Iași, 1854, p.131-134.

- 5.2. KOGĂLNICEANU, M. și NEGRUZZI, C.

Floarea, florărită româncă. /Poezie/. In: Dacia literară, 1, nr.1, 1840, p.477.

LABIȘ, NICOLAE

1. n. Văleni - Poiana Mărului, Suceava, 2 dec. 1935 - m. 22 dec 1956
- 4.1. KIS, Ferenc. Din viața mea; Cântec din zori. TAMASI, Lajos. Balada lui Vasile Boitor; Copilul nostru. In: Poezia maghiară contemporană, 1954, p.79-81, 143-146.
LIUI ȚIAN. Pacea va învinge războiul! TIAN ȚIAN. Din depărtări privim cu drag spre Moscova. In: Poezia chineză contemporană, p.113-114, 150-157.
- 4.2. LENAU, N. La patria mea; Robert și invalidul. In: Iașul nou, 4, nr.3, sep. 1952, p.139-140.
PORTIK, Imre. Ostașului sovietic. /Poezie/. In: Anii de ucenicie, nr.3, 1953, p.1.
TAMAS, Lajos. Balada lui Vasile Boitor. /Poezie/. In: Contemporanul, nr.25, 19 iun. 1953, p.4.
IANOS, Harold. Bucureștiul cheamă. /Poezie/. In: Contemporanul, nr.27, 3 iul. 1953, p.1.
SZASZ, Janos. Pe dealul Feleacului. /Poezie/. In: Contemporanul, nr.30, 24 iul. 1953, p.3.
TAMASI, Lajos. Copilul lui Mai. /Poezie/. In: Contemporanul, nr.50, 11 dec. 1953, p.3. GRIBACIOV, N. Ajun de furtună. /Poezie/. In: Iașul literar, 6, nr.1, mar. 1954, p.8.
ISAEV, Mladen. Eroina. /Poezie/. In: Contemporanul, nr.18, 30 apr. 1954, p.3.
GAUTHIER, Théophile. Caravana. LENAU, Nicolaus. In patria mea. Dorința. PUȘKIN, A.S. Drum de iarnă; Zi de iarnă. Tălmăciri inedite. /Poezie/. In: Familia, 2, nr.8, aug. 1966, p.7.
- 5.2. LABIȘ, N. și LUCA, Ștefan
HAJDU, Zoltan. Inainte! /Poezie/. In: Contemporanul, nr.10, 6 mar. 1953, p.5.
LABIȘ, Nicolae și SIKLODY, Șt.
LENAU, N. Mișka la Mureș. /Poem/. In: Iașul nou, 5, nr.2, aug. 1953, p.14.
Iașul literar, 5, nr.3-4, dec. 1953, p.78-85.

6. BĂLU, Ion. Nicolae Labiș. București, Albatros, 1982, p.228-235. (Cap.XII. Ispita traducerii).

LAHOVARI, GHEORGHE I.

1. n. Râmnicu Vâlcea, 1 iun. 1838 - m. 13 iun 1909
- 4.2. LESSING, G.E. Sărutările. /Poezie/. In: Convorbiri literare, 2, nr.8, 15 iun. 1868, p.128.
GEIBEL, Emanuel. Poezii. După ~ . HEINE, H. /„Eu nu mai cred în ceruri”. Poezie/. In: Convorbiri literare, 2, nr.24, 15 feb. 1869, p.399. /Semnează: Gil/.
- CHAMISSO, Adalbert von. Trubadurul modern. /Poezie/. In: Convorbiri literare, 3, nr.7, 1 iun. 1869, p.119-120. /Semnat: Gil/.
- LAMARTINE, Alphonse de. Templul. /Poezie/. In: Convorbiri literare, 25, nr.5, 1 aug. 1891, p.428-429.

LAURIAN, AUGUST TREBONIU

1. n. Fofeldea, Sibiu, 17 iul. 1810 - m. 25 feb. 1881
3. DELAVIGNE, A. Manual de filozofie lucrat după Programa Universității de la Paris din 1840. București, Tip. Colegiului Național, 1846. IV + 217 p.
KRUG, Wilhelm Traugott. Manual de filosofie și literatură filosofică. Tradusă după a treia edițiune de... Tomul 1. București, Tip. Colegiului Național, 1847. XXII + 248 p.
CICERO. Filipicele sau Discursurile contra lui M.Antoniu. București, Tip. Laboratorilor români, 1877. 248 p.
- 4.2. D'ANVILLE. Pentru istoria românilor. /Studiu/. In: Foaie pentru minte, inimă și literatură, 2, nr.47, 1839, p.369-374; nr.48, p.377-380; nr.49, p.385-389.
6. Dicționarul literaturii române de la origini până la 1900. București, Edit. Academiei, 1979, p.487-488.

LECCA, HARALAMB G.

1. n. Caracal, 10 ian. 1873 - m. 9 mar. 1920
3. TENNYSON, Alfred Lord. Enoch Arden. Poemă. Trad. în versuri. București, Carol Mûler, 1896. 78 p. (BPT. 62). - București, Alcalay, 1925. 75 p. Alte ed.: 1907 (Alcalay).
SHAKESPEARE, W. Femeia îndărătnică. Comedie în 5 acte. Traduse în versuri și revăzute pentru teatru. Craiova, Ralian și Ignat Samitca, 1898. 136p. (Biblioteca de popularizare pentru literatură științifică și artă nr.38). - București, Edit. Libr. Leon Alcalay, /1925/. 128 p. (BPT. 284).

- CARMEN SYLVA. Povestea unei regine. Tradusă în versuri. București, Minerva, 1899. 23 p.
- CARMEN SYLVA. Mărioara. Dramă în două acte în versuri. În ziua scadenței. Dramă într-un act. Iași, Tip. Dacia, Iliescu, Grossu & Comp, 1904. 165 p.
- Vezi STEUERMAN, A.
- FLAMMARION, C. Tainele cerului. București, Alcalay, 1904. 211 p.
- HUGO, V. Ernani. Dramă în 5 acte. București, Alcalay, 1905. 157 p. (BPT. Nr.232-233). - București, Alcalay, 1924. 160 p.
- SHAKESPEARE, W. Romeo și Julieta. Trag în 5 acte, tradusă în versuri. București, Alcalay, /1907/. 96 p. - București, Edit. Libr. Leon Alcalay, 1924. 159 p. (BPT. 294).
- RACINE, J. Atalia. BANVILLE, Theodor de. Sărutarea. Ambele traduse în versuri. București, Alcalay, 1907. 91 p. (BPT. 276). Altă ed.: 1916.
- BEAUMARCHAIS, Pierre de. Bărbierul din Sevilla. București, Leon Alcalay, 1909. IV + 127 p. (BPT. 492)
- MAUPASSANT, G. de. O viață. București, Alcalay, 1909. 350 p.
- MAUPASSANT, G. de. Domnișoara Fifi. /Proză/. București, Alcalay, 1909. 107 p. - București, „Universala” Alcalay, 1925. 118 p. (BPT).
- MAUPASSANT, G. de. Ulcica. Nuvelă. București, Alcalay, 1909. 69 p. (BPT. 488).
- SWIFT, J. Gulliver în țara uriașilor. București, Alcalay, /1909/. 162 p. (BPT).
- Vezi DAUS, L.
- ZOLA, E. Atacul morii. București, Edit. Libr. Leon Alcalay, /1909/. 95 p. (BPT. 407).
- CORNEILLE, Pierre. Horațiu. Tragedie în 5 acte. București, Leon Alcalay, /1911/. 92 p. + 2 f. (BPT. 616).
- DAUDET, Alphonse. Jack. București, Edit. Libr. Leon Alcalay, /1911/. 558p. (BPT. 634-639).
- VERNE, Jules. Ocolul pământului în 80 de zile. București, Edit. Libr. Leon Alcalay, /1911/. 293 p. (BPT. 661-664).
- GRILLPARZER, Franz. Hero și Leandru sau Valurile mării și ale amorului. Tragedie în 5 acte tradusă în versuri. București, Edit. Libr. Leon Alcalay, /191-/. 136 p. (BPT. 270-270 bis).
- BALZAC, H. Moș Goriot. București, Leon Alcalay, /1914/. 354 p. (BPT. 832-834).
- SIENKIEWICZ, H. Quo vadis. Ed. completă. București, Edit. Libr. Leon Alcalay, /1915/. 528 p. (BPT. 307-311).
- SUDERMANN, H. Moara părăsită. București, /Alcalay/, 1922. 110 p. (BPT).
- MOLIERE. Tartuffe. Piesă în 5 acte în versuri. București, Alcalay, 1924. 141 p. (BPT. 651).
- BOCCACIO. Povești din Decameron. București, Alcalay, 1926. 189p. (Colecțiunea Alcalay).
- BULWER-LYTTON, Edward George. Ultimele zile ale Pompeiului. /Proză/. București „Universala” Alcalay, /1930/. 292 p. (BPT. 975-979).

- MALOT, Hector. Singur pe lume. București, Universala Alcalay, 1931. 671p. (BPT. 978-984).
- DIDEROT, D. Călugărița. /Proză/. București Alcalay, 1936. 201 p. (Alcalay).
- 4.2. SHAKESPEARE, W. Femeia îndărătnică. Comedie în cinci acte. „Tradusă în versuri și refăcută pentru teatru”. In: Convorbiri literare, 30, nr.12, 1 dec. 1896, p.605-625; 31, nr.1, 1 ian. 1897, p.54-78; nr.2, 1 feb., p.190-209; nr.3-4, 1 mar.-1 apr., p.296-313; nr.5, 1 mai, p.421-437.
- LAMARTINE, A. de. Lacul. /Poezie/. In: Familia, 33, nr.21, 25 mai/6 iun. 1897, p.243.
- Vezi: GRANDEA, HELIADE, MACEDONSKI, SCHELETTI, STAMATI.
- MUSSET, Alfred de. Amintire. /Poezie/. In: Familia, 33, nr.25, 22 iun./4 iul. 1897, p.289-291.
- Gelozie (Subiect străin refăcut). /Poezie/. In: Familia, 33, nr.31, 3/15 aug. 1897, p.362-364.
- OVIDIU. Elegie. (Traducere liberă). In: Familia, 33, nr.37, 14/26 sep. 1897, p.434-435.
- CARMEN SYLVA. Marioara. Dramă în 2 acte. In: Familia, 33, nr.45, 9/21 nov. 1897, p.529-531; nr.46, 16/28 nov., p.542-544; nr.47, 23 nov./5 dec., p.553-555; nr.48, 30 nov./12 dec., p.566-568; nr.49, 7/19 dec., p.578-580; nr.50, 14/26 dec., p.591-592; nr.51, 21 dec./2 ian., p.603-606; nr.52, 28 dec./9 ian., p.613-615.
- GRILLPARZER, Franz. Hero și Leandru. /Actul III/. In: Familia, 34, nr.15, 12/24 apr. 1898, p.169-170.
- MUSSET, Alfred de. Noaptea de octombrie. /Poezie/. In: Familia, 34, nr.36, 6/18 sep. 1898, p.421-424.
- CARMEN SYLVA. Povestea unei regine. In: Familia, 35, nr.20, 16/28 mai. 1899, p.229-232.
- RIPERT. Logodnicii. /Teatru. Trad. în versuri. Fragment/. In: Flacăra, 5, nr.8, 1915, p.83.
- MAUPASSANT, Guy de. O viață. /Roman. Frag./ In: Foaia poporului român, 7, nr.6-14, 1918. /Lipsă unele nr./
6. BOGDAN, Mihail. Despre traduceri românești ale operei „Călătoriile lui Gulliver” de Jonathan Swift. In: Revista de filologie romanică și germanică, 2, nr.1, 1958, p.105-120.
- IBRĂILEANU, G. Shakespeare: „Romeo și Julieta”, Tragedie în 5 acte tradusă în versuri de Haralamb G.Lecca. In: Viața Românească, 3, nr.1, 1908, p.136-140. /Semnează: G.I./

LEMNARU, OSCAR

1. n. București, 1 feb. 1907 - m. 17 mai 1968
3. ROLLAND, Romain. Jean-Christophe. /Roman/. Cu o pref. de Dumitru Hâncu. Vol.1-3. București, ESPLA, 1957-1958. Vol.1: Zorile. Dimineața.

- Adolescentul. 1957. 400 p. Vol.2: *Revolta. Bălciul. Antoinette*. 1957. 572 p. Vol.3: *Viața în casă. Prietenele. Rugul în flăcări. Ziua ce va să vină*. 1958. 719 p. - București, Edit. muzicală, 1985. Vol.1: 324 p. Vol.2: 480 p. Vol.3: 607 p. - Alte ed.: 1962 (EPLU), 1969, 1973 (Edit. muzicală).
- VILLAIN, Jean. *Și astfel zămisli Dumnezeu apartheidul. Șase mii de kilometri prin Africa de Sud*. București, Edit. tineretului, 1964. 192 p.+16 f. pl. (In jurul lumii). Und so schuf Gott die Apartheid.
- ZOLA, Emile. *Germinal*. Vol.1-2. București, ESPLA, 1960. Vol.1: XVI + 436 p. Vol.2: 360 p. - Tabel cronologic, pref., comentarii și bibliografie de Luminița Paștină Chiuchindel. București, Albatros, 1977. L+128 p. (Texte comentate. - Lyceum). Alte ed.: 1965 (EPLU).
- STRITTMATTER, Erwin. *Poneiul Pedro*. /Proză/. București, Edit. tineretului, 1963. 152 p.
- MERLE, Robert. *Insula*. /Roman/. Trad. și note de... Pref. de Șerban Cioculescu. București, EPLU, 1964. 559 p. - L'Île.
- 4.2. CONAN DOYLE, Arthur. *Clientul celebru*. /Proză/. In: *Magazin*, 11, nr.485, 21 ian. 1967, p.4-5; nr.486, 28 ian. p.4; nr. 487, 4 feb. p. 4-5; nr. 488, 11 feb., p.4-5.
- APOLLINAIRE, Guillaume. *Un film într-adevăr reușit*. /Proză/. In: *Magazin*, 11, nr.490, 25 feb. 1967, p.4.
- 5.1. LEMNARU, Oscar și BARAS, M.
- PANOVA, Vera. *Crujiha*. /Roman/. Cu o pref. de Petre Solomon. București, Cartea Rusă, 1949. 253 p.
- LEMNARU, Oscar și POPESCU, Valeria
- HUAN, AI. *Deceniul furtunos*. Roman. București, ESPLA, 1952. 314 p.
- LEMNARU, Oscar și IUNG, Maximilian
- PAVLOV, I.N. /Album cu gravuri reproduse în offset, cu text/. București, ESPLA, 1954. 23 p.
- LEMNARU, Oscar și BUTMY, Irina
- Problemele măiestriei în arta cinematografică sovietică*. Culegere de articole. București, ESPLA, 1955. 360 p.
- LEMNARU, Oscar și JURIST, I.
- VIRTA, N.E. *Stepă cât vezi cu ochii*. Roman. Cuvânt înainte de Maria Arvinte. București, EPLU, 1961. 624 p.
6. BULGĂREA, Mihaela. /Recenzie la/: R.Merle. *Insula*. Roman. București, EPLU, 1964. In: *Iașul literar*, 16, nr.3, mar. 1965, p.91-92.

LESNEA, GEORGE

1. n. Iași, 24 mar. 1902 - m. 6 iul. 1979
3. ESENIN, S.A. *Poeme*. Cu o pref. de Ionel Teodoreanu. Iași, Librăria Socec, 1937. 142 p. - București, Impr. națională, 1947. 111 p. Alte ed.: 1943 (Iași, Cartea Moldovei).

- LERMONTOV, M. Demonul. Poem. București, Cartea românească, 1939. 101 p.; - Ed. a 2-a rev. Pref. de V.Kernbach. București, Cartea Rusă, 1952. 79 p. - Ilustr. de Mircea Dumitrescu. București, ELU, 1966. 72 p. Alte ed.: 1941 (Ath. Gheorghiu), 1948 (Cartea Rusă).
- UTKIN, Iosif. Versuri. Tălmăcirii din ~ . București, Cartea românească, 1945. 103 p.
- PUȘKIN, A.S. Poeme. București, Ministerul artelor, Impr. națională, 1947. 111 p.
- PRIVALOVA, E. Corăbioara. Culegere de versuri alcătuită de ~ . București, Cartea Rusă, 1949. 37 p.
- PUȘKIN, A.S. Țigani. Poem. București, Edit. de Stat, 1949. 52 p.
- MIHALKOV, S. Avem treizeci de ani. București, Cartea Rusă, 1949. 28 p.
- PUȘKIN, A.S. Călărețul de aramă. Poem. București, Cartea Rusă, /1949/. 23p.
- PUȘKIN, A.S. Poltava. Poem. București, Cartea Rusă, 1949. 96 p. - Ed. a 2-a. Idem. 1950.
- PUȘKIN, A.S. Povestea țarului Saltan, a fiului său vestitul și viteazul prinț Gvidon Saltanovici și a preafrumoasei domnițe Lebăda. Tălmăcire din original de... București, Edit. de Stat, 1949. 48 p. - Ed. a 2-a cu titlul: Povestea craiului Saltan, a fiului său vestitul și viteazul prinț Gvidon Saltanovici și a preafrumoasei domnițe Lebăda. București Edit. tineretului, 1956. 48 p. - Ed. a 3-a: Idem, 1962.
- PUȘKIN, A.S. Fântâna din Bahcisarai. Poem. București, Cartea Rusă, 1949. 24 p.
- PUȘKIN, A.S. Evgheni Oneghin. Roman în versuri. București, Cartea Rusă, /1954/. 233 p. Alte ed.: 1955 (Cartea Rusă), 1959 (ESPLA).
- PUȘKIN, A.S. Opere alese. Vol.1. Cu o pref. de Tamara Gane. București, Cartea Rusă, 1954. 466 p.
- LERMONTOV, M.I. Poeme. București, Cartea Rusă, 1955. 155 p. - Ilustr. Marcela Cordescu. București, Cartea Rusă, 1956. 139 p.
- PUȘKIN, A.S. Lirice. București, Cartea Rusă, 1957. 331 p.
- PUȘKIN, A.S. Poeme. București, Cartea Rusă, 1957. 424 p.
- ESENIN, S.A. Poezii. Postf. Tamara Gane. București, Cartea Rusă, 1957. 229 p. - București, Edit. tineretului, 1961. 175 p. Alte ed.: 1959 (Cartea Rusă).
- PUȘKIN, A.S. Versuri. Cuvânt înainte de Tatiana Nicolescu. București, Edit. tineretului, 1958. 112 p. - București, Edit. tineretului, 1960. 128 p. (Cele mai frumoase poezii. 11).
- PUȘKIN, A.S. Poezii. Pref. de Tamara Gane. București, EPL, 1962. XXXI + 296 p. (BPT. 109).
- ESENIN, S.A. Versuri. Ed. bilingvă. București, EPL, 1964. 467 p. - Ed. de lux. București, EPL, 1969. Alte ed.: 1967 (EPL).
- LERMONTOV, M.I. Versuri. - Stihii. Ed. bilingvă. București, EPL, 1964. 443 p. Alte ed.: 1967, 1969.
- PUȘKIN, A.S. Versuri și proză. Pref. și aparatul critic de Tatiana Nicolescu. București, Edit. tineretului, 1965. 295 p. (Biblioteca școlară. 99).

- ESENIN, S.A. Scrisoare mamei. (Versuri). Cu o postf. de Ionel Teodorescu. Iași, Junimea, 1970. 103 p.
- PUȘKIN, A.S. Poeme. Iași, Junimea, 1972. 144 p.
- PUȘKIN, A.S. Versuri. București, Univers. 1974. 92 p.
- ESENIN, S.A. Poezii și poeme. Pref. de Lucian Raicu. București, Minerva, 1976. XXXII + 245 p.
- 4.1. AI ȚIN. Cerșetorii. In: Poezia chineză contemporană, p.27.
 BERLIAND-CERNAIA, E. Pușkin și Ceaikovski. (In rom. de Nadejda Oculici. Versurile trad. de G.Lesnea). București, ESPLA, 1954. 244 p.
 SU-ȚIN-SAN. Aniversarea lui Octombrie. In: Poezia chineză contemporană, p.133-135.
- 4.2. ESENIN, S. Dă-mi laba, frate. /Poezie/. In: Adevărul literar și artistic, 10, nr.559, 23 aug. 1931, p.1.
 LERMONTOV, M.I. Staște. In: Adevărul literar și artistic, 10, nr.569, 14 nov. 1931, p.6.
 ESENIN, S. Beție; Iarna. /Poezie/. In: Adevărul literar și artistic, 11, nr.621, 30 oct. 1932, p.5.
 ESENIN, S. Moartea vulpii; Nu-n zadar... /Poezie/. In: Adevărul literar și artistic, 12, nr.635, 5 feb. 1933, p.1.
 ESENIN, S. Tot așa de simplă. /Poezie/. In: Adevărul literar și artistic, 13, nr.705, 10 iun. 1934, p.1.; Manifest, 2, nr.10, 30 nov. 1935, p.4.
 ESENIN, S. Printre crengi... /Poezie/. In: Adevărul literar și artistic, 13, nr.706, 17 iun. 1934, p.1.; Manifest, 1, nr.1, 5 oct. 1934, p.2.
 ESENIN, S. Când te privesc... /Poezie/. In: Adevărul literar și artistic, 13, nr.707, 24 iun. 1934, p.1.
 ESENIN, S. Tot ce scoate viața... /Poezie/. In: Adevărul literar și artistic, 13, nr.708, 1 iul. 1934, p.1; Cuvântul liber, seria III, nr.44, 8 sep. 1934, p.4.
 ESENIN, S. Ah, voi sănii... In: Cuvântul liber, seria III, nr.35, 7 iul 1934, p.9.
 ESENIN, S. Cântecul grâului. /Poezie/. In: Adevărul literar și artistic, 13, nr.709, 8 iul. 1934, p.1.
 ESENIN, S. Focul vânat. /Poezie/. In: Cuvântul liber, seria III, nr.37, 21 iul. 1934, p.9.
 ESENIN, S. Garduri vechi, urzici... /Poezie/. In: Adevărul literar și artistic, 13, nr.712, 29 iul. 1934, p.1.
 ESENIN, S. Nu cădea tu steaua mea. /Poezie/. In: Adevărul literar și artistic, 13, nr.714, 12 aug. 1934, p.1.
 ESENIN, S. Nu sunt hoț... /Poezie/. In: Adevărul literar și artistic, 13, nr.717, 2 sep. 1934, p.1; Cuvântul liber, seria III, nr.47, 29 sep. 1934, p.10.
 ESENIN, S. Scrisoarea mamei. /Poezie/. In: Adevărul literar și artistic, 13, nr.722, 7 oct. 1934, p.4; Cu titlul: Scrisoare de la mama, în Cuvântul liber, seria III, nr.30, 2 iun. 1934, p.9; Adevărul literar și artistic, 15, nr.794, 23 feb. 1936, p.1.
 ESENIN, S. Scoală-mă în zori. /Poezie/. In: Viața românească, 26, nr.13-14, 1934, p.50-51.

- ESENIN, S. Din ~ . /Poezie/. In: Viața românească, 26, nr.19-20, oct. 1934, p.23-24.
- ESENIN, S. Căteua. (Din Vol.„Stihuri și poeme”). In: Manifest, 2, nr.1, ian.1935, p.5.; Veac nou, 2, nr.32, 13 iul. 1946, p.13.
- ESENIN, S. Plopul. /Poezie/. In: Adevărul literar și artistic, 14, nr.744, 10 mar. 1935, p.7.
- ESENIN, S. Precum moara. /Poezie/. In: Adevărul literar și artistic, 14, nr.745, 17 mar. 1935, p.7.
- ESENIN, S. Drumul fură gândul serii; Pisiul. /Poezie/. In: Manifest, 2, nr.4, 15 apr.-15 mai 1935, p.5, 9.
- ESENIN, S. Ne ducem toți... /Poezie/. In: Manifest, 2, nr.5, 10 iul. 1935, p.4. - Cu titlul: Ne ducem toți, câte puțin mereu, în Adevărul literar și artistic, 15, nr.801, 12 apr. 1936, p.4.; Vremea, 9, nr.437, 17 mai 1936, p.8.
- ESENIN, S. Pantocratorul. /Poezie/. In: Viața Românească, 27, iul.-aug. 1935, p.22-24.
- ESENIN, S. Balada celor douăzeci și șase. In: Viața Românească, 27, nr.11, 1935, p.40-42.
- ESENIN, S. Am să mă spânzur. /Poezie/. In: Manifest, 2, nr.11-12, 25 dec. 1935, p.4.
- ESENIN, S. Niște necuvântătoare. /Poezie/. In: Viața Românească, 27, nr.12, 1935, p.13-16.
- ESENIN, S. Seninul. /Poezie/. In: Adevărul literar și artistic, 15, nr.791, 2 feb. 1936, p.1.
- ESENIN, S. Răspuns mamei. /Poezie/. In: Adevărul literar și artistic, 15, nr.798, 22 mar. 1936, p.5.
- ESENIN, S. Două poeme. In: Insemnări ieșene, 1, nr.11, 1 iun. 1936, p.629-630.
- ESENIN, S. Melodii persane; Bosforul. /Poezie/. In: Adevărul literar și artistic, 15, nr.836, 13 dec. 1936, p.7.
- ESENIN, S. Melodii persane; Zaraful. /Poezie/. In: Adevărul literar și artistic, 15, nr.838, 27 dec. 1936, p.7.
- ESENIN, S. Destin. /Poezie/. In: Insemnări ieșene, 2, nr.4, 15 feb. 1937, p.206; Patria, 19, nr.118, 30 mai 1937, p.2.
- ESENIN, S. Beție; Plecare; Vaca. /Poezie/. In: Insemnări ieșene, 2, Vol.3, nr.4, 15 feb. 1937, p.205, 207-208.
- ESENIN, S. Omul negru. /Poezie/. In: Adevărul literar și artistic, 19, nr.919, 17 iul. 1938, p.1, 2.
- ESENIN, S. Spovedania unui derbedeu. /Poezie/. In: Adevărul literar și artistic, 19, nr.921, 1 aug. 1938, p.1; Universul literar, 48, nr.6, 11 feb. 1939, p.4; Iașul literar, 9, nr.2, feb. 1957, p.43-45. /Trad. nemenționat/.
- ESENIN, S. Poetul. /Poezie/. In: Raza literară, 7, nr.1, nov. 1938, p.1.
- LERMONTOV, M. Demonul. /Poem/. In: Insemnări ieșene, 4, Vol.10, nr.6, 1 iun 1939, p.409-444.
- UTKIN, Iosif. De vei fi rănit, iubite, undeva, în bătălie; Câteva nimicuri scumpe; Umed și urât e-n gară; Tinereță. /Poezie/. In: Revista Fundațiilor Regale, 12, nr.1, ian. 1945, p.53-56.

- PUȘKIN, A.S. Fântâna din Bakcisarai. /Poezie/. In: Veac nou, 2, nr.13, mar. 1946, p.8-9; Veac nou, 5, nr.12, 3 iun. 1949, p.4-5.
- ESEIN, S. Spre casă. /Poezie/. In: Veac nou, 2, nr.32, 13 iul. 1946, p.13.
- GORKI, Maxim. Despre Esenin. /Memorii/. In: Veac nou, 2, nr.32, 13 iul. 1946, p.13.
- PUȘKIN, A.S. Povestea craiului Saltan, a fiului său vestitul și viteazul prinț Gvidon Saltanovici și a preafrumoasei domnițe Lebăda. /Poem/. In: Viața Românească, 38, nr. 6-7, 1946, p.55-76.
- PUȘKIN, A. Sub vântul sorții; Floarea. /Poezie/. In: Veac nou, 3, nr.9, 8 feb. 1947, p.6, 7.
- PUȘKIN, A. Cine a văzut tărâmul. /Poezie/. In: Veac nou, 3, nr.14, 15 mar. 1947, p.7.
- PUȘKIN, A. Poltava (fragmente). In: Viața Românească, 1, nr.3-5, 1948, p.124-151.
- BRIUSOV, V. Cântec pentru Marea Revoluție. /Poezie/. In: Viața Românească, 1, nr.6, 1948, p.109-110.
- LERMONTOV, M. Jurământul. Din poemul „Demonul”. In: Flacăra, 1, nr.31, aug. 1948, p.14.
- UTKIN, J. De vei fi, iubite, în război rănit. /Poezie/. In: Indrumătorul Cultural, nr.11, nov. 1948, p.43.
- PUȘKIN, A. Țigani. /Poezie/. In: Iașul literar, 1 nr.1, 1949, p.39-42.
- MARȘAK, S. Comanda celor dornici să incendieze lumea; Nu-i stol de corbi. /Poezie/. In: Iașul literar, 1, nr.1, 1949, p.34-36, 37-38.
- PUȘKIN, A.S. Monumentul. /Poezie/. In: Flacăra, 2, nr.20, 21 mai 1949, p.3.
- PUȘKIN, A.S. Proorocul. /Poezie/. In: Flacăra, 2, nr.22, 4 iun. 1949, p.5.
- ISAKOVSKI, Mihail. Pe cărarea de pe șes. /Poezie/. In: Flacăra, 2, nr.46, 19 nov. 1949, p.1.
- PUȘKIN, A.S. De trec pe strada zgomotoasă. /Poezie/. In: Iașul literar, 2, nr.5-6, sep. 1950, p.30.
- ISAKOVSKI, M. Cântec pentru revoluție. /Poezie/. In: Iașul literar, 2, nr.7, nov. 1950, p.8.
- LERMONTOV, M.I. Rusalka. /Poezie/. In: Iașul literar, 3, nr.1-2, mar. 1951, p.31.
- PUȘKIN, A.S. Evgheni Oneghin. Roman în versuri. /Frag./ In: Iașul literar, 3, nr.7-8, dec. 1951, p.56-80.
- PUȘKIN, A.S. Evgheni Oneghin. Roman în versuri. Cap. 2, 3. In: Iașul literar, 4, nr.3, sep. 1952, p.88-118.
- PUȘKIN, A.S. Evgheni Oneghin. Roman în versuri. Cap. 4. In: Iașul literar, 5, nr.1, mar. 1953, p.142-156.
- PUȘKIN, A.S. Evgheni Oneghin. Roman în versuri. Cap. 5. In: Iașul literar, 5, nr.2, 1953, p.84-98.
- PUȘKIN, A.S. Evgheni Oneghin. Roman în versuri. In: Viața Românească, 7, nr.1, 1954, p.5-66.
- LERMONTOV, M.I. Mțiri. /Poezie/. In: Iașul literar, 7, nr.2-3, feb.-mar. 1955, p.64-83.

- ESENIN, S. Lenin. (Frag. din poemul Guleai Pole). In: *Iașul literar*, 8, nr.10, oct. 1956, p.3-5; *Cronica*, 5, nr.16, 13 apr. 1970, p.1.
- ESENIN, S. Poeme. In: *Iașul literar*, 8, nr.11, nov. 1956, p.41-43.
- ESENIN, S. Anii mei cei tineri; Luna dispărută; Pe cerescul blid albastru. /*Poezie*/. In: *Iașul literar*, 8, nr.12, dec. 1956, p.7-9.
- ESENIN, S. Pugaciiov. /*Poezie*/. In: *Iașul literar*, 9, nr.5, mai 1957, p.12-38.
- ESENIN, S. Ana Snegina. /*Poezie*/. In: *Iașul literar*, 9, nr.1, iun. 1957, p.33-51.
- ESENIN, S. Lui Pușkin; Se țese zarea rumenă. /*Poezie*/. In: *România liberă*, 15, nr.3928, 1957, p.2.
- ESENIN, S. Cărmaciul lunii. In: *Iașul literar*, 9, nr.10, oct. 1957, p.24-26.
- ESENIN, S. Nu vreau nimica să se mai întoarcă. /*Poezie*/. In: *Luceafărul*, 1, nr.1, 15 iul. 1958, p.10.
- ESENIN, S. Lenin. /*Poezie*/. In: *Pentru patrie*, 10, nr.4, 1959, p.2.
- ESENIN, S. Cantata (1918). /*Poezie*/. In: *Luceafărul*, 1, nr.7, 15 oct. 1958, p.6-7.
- ESENIN, S. Cântecul marei campanii. In: *Iașul literar*, 11, nr.4, apr. 1960, p.28-40.
- ESENIN, S. Poemul celor 36. In: *Iașul literar*, 11, nr.7, iul. 1960, p.44-48.
- ESENIN, S. Drumul meu. /*Poezie*/. In: *Iașul literar*, 11, nr.8, aug. 1960, p.40-44.
- ESENIN, S. /*Poezie*/. In: *Iașul literar*, 13, nr.11, nov. 1962, p.45-46.
- ESENIN, S. Ironia. /*Poezie*/. In: *Iașul literar*, 1, serie nouă, nr.3, iul. 1970, p.40-44.
- LERMONTOV, M.I. Un viș; Cântec de leagăn căzăcesc; Steaua; Singur merg prin noapte; Pumnalul; Profetul. /*Poezie*/. In: *Cronica*, 5, nr.26, 27 iun. 1970, p.9.
- 5.1. LESNEA, George și PHILIPPIDE, Al.
PUȘKIN, A.S. *Poezii*. Pref. de Tatiana Nicolescu. București, Edit. tineretului, 1953. 62 p. (Biblioteca școlară).
- 5.2. LESNEA, George și DRAGOȘ, V.
ESENIN, S. *Tovarășul*. /*Poezie*/. In: *Adevărul literar și artistic*, 9, nr.512, 28 sep. 1930, p.4.
6. CANTEMIR, Natalia. George Lesnea traducător al lui Pușkin. In: *Cronica*, 7, nr.12, 24 mar. 1972, p.12.
- CARAMAN, Petru. Un eveniment artistic: „Demonul” lui Lermontov, transpunere din rusește de George Lesnea. In: *Insemnări ieșene*, 4, nr.7, 1 iul. 1939, p.139-144.
- CERVINSCHI, Elena. *Lermontov în România*. București, Minerva, 1987, p.80-95, 100-140.
- CIOCULESCU, Șerban. *Lermontov în traduceri recente*. In: *Gazeta literară*, 4, nr.21, 23 mai 1957, p.3.
- DOBRESCU, Al. *Esenin: Scrisoare mamei (tălmăciri de George Lesnea)*. In: *Cronica*, 5, nr.29, 18 iul. 1970, p.9.

PERPESSICIUS. George Lesnea, Tălmăciri din Iosif Utkin. In: Perpessicius. Opere. 11. București, Minerva, 1980, p.113-118.

LOVINESCU, EUGENI

1. n. Fălticeni, 31 oct. 1881 - m. 16 iul. 1943
3. CATERLY, James. Români. Vol.1. București, Socec, Fălticeni, Tip. M.Saidman, 1909. 216 p.
TACITUS, Publius Cornelius. Analele lui ~ . Vol.1-2. București, Tip. „Jockey-Club” I.C.Văcărescu, 1916. Vol.1: (Cărțile I-VI). LIX + 413 p. Vol.2: (Cărțile XI-XV). 381 p. (Din publicațiunile Casei Școalelor. Biblioteca autorilor greci și romani. Nr.3-4). - Ed. a 3-a. București, Tip. „România Nouă”, Th.I.Voinea, 1925. Vol.1: 483 p. Vol.2: 447 p. Alte ed.: 1918, 1922 (Tip. „România Nouă”), 1930, 1937, 1939.
HORAȚIU. Satire și epistole. (Cărțile I-II). Trad. și adnotații de... București, Ancora, 1923. 224 p.
HORAȚIU. Satire și scrisori. Trad. în proză. București, Tip. „România Nouă”, 1923. XXX+379 p. (Din publicațiunile Casei Școalelor. Biblioteca autorilor greci și romani).
HORAȚIU. Odele și epodele. București, Tip. „România Nouă”, 1923. XXX + 262 p. (Din publicațiunile Casei Școalelor. Biblioteca autorilor greci și romani.) - București, 1938. 285 p. Alte ed.: 1927, 1929, 1933, 1935.
TACIT. Pagini asupra epocii lui Tiberiu. Arad, Edit. Libr. Diecezane, 1927. 175 p. (Biblioteca Semănătorul. Nr.175-177).
VERGILIU. Eneida. Cărțile 1-6. București, Naționala Ciornei, 1930. 211 p. - Trad. din lb. latină. București, Fundația pentru literatură și artă „Regele Carol II”, 1938. 370 p. - Text revăzut și note de Eugen Cizek. Pref. și note finale de Edgar Papu. București, Edit. tineretului, 1967. 407 p. (Lyceum. 6). - Antologie, tabel cronologic, pref., note de Gabriela Creția. București, Albatros, 1978. XXIX + 210 p. (Texte comentate. Lyceum). Alte ed.: 1932, 1935, 1937, 1939 (Naționala Ciornei), 1964 (EPL).
HOMER. Odiseia. Trad. în proză din grecește. București, Fundația pentru literatură și artă „Regele Carol II”, 1935. 327 p. (Biblioteca „Energia”). - Odiseea. Text revăzut și note de Traian Costa. Studiu intr. și indice de M.Nasta. București, EPL, 1963. LVI + 363 p. (BPT. 164). - Vol.1-2. Pref. de Venera Antonescu. București, Edit. tineretului, 1966. (Biblioteca Școlarăului. 117-118). Vol.1: 200 p. Vol.2: 168 p. Alte ed.: 1955 (Edit. tineretului).
- 4.1. VERGILIU. Eneida. Cartea VI, VIII, X. In: Antologie de literatură universală, p.24-28.
- 4.2. HOMER. Batracomiomahia. (Războiul broaștelor cu șoarecii). /Poezie/. In: Flacăra, 3, nr.16, 1 feb. 1914, p.133-134; nr.17, 8 feb., p.139.
Eliezer. Comedie ebraică în trei scene. In: Convorbiri critice, 2, nr.24, 1908, p.798-803.

6. DINUTZ, Mircea. /Recenzie la/ Vergilius. Eneida. București, Albatros, 1978. In: Ateneu, 16, nr.1, mar. 1979, p.15.
- LASCU, Nicolae. Clasicii antici în România. Cluj, Dacia, 1974, p.346.
- PERPESSICIUS. Odiseea (în traducerea d-lui E.Lovinescu). In: Perpessicius. Opere. Vol.7. Mențiuni critice. București, Minerva, 1975, p.107-108.
- PERPESSICIUS. Repertoriu critic. Arad, Edit. Libr. Diecezane, 1925, p.97-100.
- ȘEGARCEA, Stelian. Sintează asupra operei lui E.Lovinescu. In: Viața Basarabiei, 12, nr.9-10, 1943, p.603-606.

LOVINESCU, HORIA

1. n. Fălticeni, 28 aug. 1917 - m. 17 sep. 1983
- 4.2. SALACROU, Armand. Bulevardul Durand. /Teatru/. In: Secolul 20, 1, nr.12, 1961, p.64-101.
- 5.1. LOVINESCU, Horia și LOVINESCU, Nadia
 ȘATROV, M. În Numele revoluției. Dramă eroică în 3 acte și 8 tablouri. București, Lit. și Tip. Învățământului, 1959. 112 p.
- LOVINESCU, Horia și LOVINESCU, Nadia
 ȘIZOVA, M. Mica balerină /Galina Ulanova/. București, Edit. tineretului, 1961. 152 p.
- LOVINESCU, Horia și LOVINESCU, Nadia
 VEITLER, Andrei și MIȘDRIN, Alexandr. Cântecul vântului. Poem dramatic în două părți. București, Lit. și Tip. Învățământului, 1961. 70 p.

LUCA, REMUS

1. n. Târgu-Mureș, 25 mai 1923 -
3. ASZTALOS, István. Inimă tânără. Roman. București, ESPLA, 1953. 345 p. - Ed. a 2-a. București, Edit. tineretului, 1961. 404 p.
- SÜTŐ, András. Candidatul necunoscut. Schițe. București, Edit. tineretului, 1954. 48 p. (Ogoare noi).
- POPP, Ferenc. Rugina. Nuvelă. București, ESPLA, 1955. 68 p. (Luceafărul).
- MÉHES, György. Paloșul neînfrânt. /Proză/. București, Edit. tineretului, 1957. 186 p. - Szikra Ferko.
- SIMON, Magda. Nuntă mare. Piesă în 3 acte. București, Li. și Tip. Învățământului, 1959. 120 p.
- SZABÓ, Gyula. Neamul Gondoșilor. Roman. București, EPL, 1967. 640 p. - Gondos atyafisag.
- FODOR, Sándor. Mofeta. Nuvelă. București, Eminescu, 1972. 155 p.
- KAHÁNA, Mozes. Șase zile și a șaptea. Roman. București, Eminescu, 1972. 280 p.
- NAGY, István. Nepoții oltenilor. /Roman/. Pref. de D.R.Popescu. București, Kriterion, 1972. 378 p.

- 4.1. ASZTALOS, István. Grevă pe șantier. In: Nemuritorul Februarie, 1963, p.33-56.
- MARINKOVIĆ, Ranko. Fausta. In: Nuvele croate, p.293-311. /In colab cu Voislava Stoianovici/.
- SŪTŌ, Andras. Un pachet de tutun; Opinci noi; Necazul neintrecutului coșaj; Candidatul necunoscut; Documentul. In: SŪtŌ Andras. Cireșe tomnatice, p.1-59, 168-226.
- SZABÓ, Gyula. Neamul Gondoșilor (Fragment). In: Dincolo de formă, p.315-340.
- SŪTŌ, András. Candidatul necunoscut. In: Cravata roșie, nr.16, 1953, p.14-17; nr.2, 1961, p.6-9.
- SŪTŌ, András. Mămăliguță cu brânză. /Frag./ In: Libertatea noastră, nr.25, 1954.
- SŪTŌ, András. Un pachet de tutun. In: Contemporanul, nr.3, 1954, p.4.
- SŪTŌ, András. Cotitura a mâncat vaca. /Proză/. In: Cravata roșie, nr.5, 1954, p.8-11.
- SŪTŌ, András. A șaptea bucurie. /Proză/. In: Contemporanul, nr.13, 1954.
- SŪTŌ, András. Necazul neintrecutului coșaj. /Proză/. In: Viața Românească, nr.7, 1954, p.256-269.
- HORVÁTH, István. In pădure. /Poezie/. In: Contemporanul, nr.36, 1962.
- SZEMPLÉR, Ferenc. Vinul de măcieșe. /Proză/. In: Gazeta literară, 10, nr.2, 10 ian 1963, p.5.
- 5.1. LUCA, Remus și COZMA, T.
- JÓZSEF, Attila. Csozogi, bătrânul cizmar. /Proză/. București, Edit. tineretului, 1954. 16 p. cu ilustr. - Csozogi azóreg suszter.
- LUCA, Remus și ALDEA, Alexandru
- SŪTŌ, András. A șaptea bucurie. București, ESPLA, 1954. 264 p. - Ed. a 2-a. Idem, 1960. 361 p. (Biblioteca țăranului muncitor).
- LUCA, Remus și LINȚA, Elena
- SIENKIEWICZ, Henryk. Quo vadis? Pref. de Stan Velea. București, ELU 1967. 552 p. (Clasicii literaturii universale) - Altă ed. Idem. 1968.
- LUCA, Remus și STOIANOVICI, Voislava
- MARINKOVIĆ, Ranko. Măinile și alte povestiri. București, EPLU, 1968. 348 p.

LUPAN, RADU

1. n. Galați, 23 mar. 1920 -
3. CHANDAR, Krishan. Flacăra și floarea. București, ESPLA, 1953. 156 p.
- MATUSOW, Harvey. Maior mincinos. București, ESPLA, 1956. 316 p.
- GREENE, Graham. Americanul liniștit. București, ESPLA, 1957. 252 p.
- RATTIGAN, Terence. Suflete împietrite (Versiunea Browning). Numai pentru uzul intern al unităților Min. Inv. și Culturii. București, 1957. 43 f. (Fondul literar al scriitorilor din R.P.R.)

- GREENE, Graham. Omul nostru din Havana. Divertisment. București, ESPLA, 1960. 324 p. - București, ELU, 1961. 308 p.
- GALSWORTHY, John. Mărul în floare. Nuvele. Cuvânt înainte și trad. de... București, EPL, 1961. XVI + 296 p. (BPT 76).
- HEMINGWAY, Ernest. Adio arme. A avea și a nu avea. Trad. și pref. de... București, ELU, 1961. 568 p. - Roman. București, EPL, 1969. XXXIII + 357 p. (BPT 496).
- HOFFMAN, William. O lume fără eroism. București, ELU, 1963. 312 p.
- ALDINGTON, Richard. Moartea unui erou. Roman. Trad. și pref. de... București, ELU, 1964. 344 p.
- HEMINGWAY, Ernest. Câștigătorul nu ia nimic. Nuvele. Trad., pref. și tabel cronologic de... București, EPL, 1964. XXIX + 314 p. (BPT 221).
- FAULKNER, William. Ursul. Nuvele. Trad. și pref. de... București, EPL, 1966. XLVII + 383 p. (BPT 344).
- DOS PASSOS, John. S.U.A. Trad. și pref. de... Vol.1-3. București, ELU, 1968. Vol.1: Paralela 42. XXVIII + 412 p. Vol.2: Nouă sute nouăsprezece. 472 p. Vol.3: Marile afaceri. 559 p.
- MAUGHAM, W.S. Vălul pictat. Roman. București, Eminescu, 1972. 191 p. (Romanul de dragoste. 56).
- FAULKNER, William. Lumină de august. Roman. București, Univers, 1973. 416 p. (Romanul secolului XX).
- UPDIKE, John. Muzee și femei. București, Univers, 1980. 352 p. (Globus. 341).
- JOYCE, James. Corespondență. Pref., antologie, trad., tabel cronologic și note de... București, Univers, 1983. 375 p. (Corespondențe, memorii, jurnale).
- 4.2. GREENE, Graham. Americanul liniștit (Fragmente de roman). In: Viața Românească, 10, nr.3, 1957, p.86-137.
- SANDBURG, Carl. Oare am uitat? /Poezie/. In: Gazeta literară, 5, nr.18, 1958, p.8.
- HEMINGWAY, Ernest. Sfârșitul unei povești. /Proză/. In: Gazeta literară, 10, nr.27, 4 iul. 1963, p.8.
- SALINGER, John D. Gura mi-e dulce și ochii mi-s verzi. /Proză/. In: Viața Românească, 18, nr.5, 1965, p.141-149.
- HEMINGWAY, Ernest. Lui Mary, la Londra; Al doilea poem pentru Mary. /Poezie/ In: Luceafărul, 9, nr.3, 15 ian. 1966, p.6.
- HEMINGWAY, Ernest. Champs d'honneur; In cele din urmă. In: Gazeta literară, 13, nr.22, 2 iun. 1966, p.8. (Poezii de mari prozatori).
- MAC GREGOR-HASTIE, Roy. Versuri pe marginea unui vid mental. In: Gazeta literară, 15, nr.19, 9 mai 1968, p.8.
- GARDNER, Herb. Cine e Kellerman și de ce spune lucrurile acestea îngrozitoare despre mine. /Proză/. In: Luceafărul, 13, nr.3, 17 ian. 1970, p.6-8.
- CREELY, Robert. Limba; Mânia. RICH, Adrienne. Legământul; SNODGRASS, W.D. Acul inimii. BLY, Robert. Tăcere în câmpiile de sub zăpezi. In: Caietul rev. Viața Românească, nr.3, 1973, p.VI-VIII, XVII, XIX.

- 4.1. ASZTALOS, István. Grevă pe șantier. In: Nemuritorul Februarie, 1963, p.33-56.
- MARINKOVIĆ, Ranko. Fausta. In: Nuvele croate, p.293-311. /In colab cu Voislava Stoianovici/.
- SÚTÓ, Andras. Un pachet de tutun; Opinci noi; Necazul neîntrecutului cosaș; Candidatul necunoscut; Documentul. In: Súto Andras. Cireșe tomnatice, p.1-59, 168-226.
- SZABÓ, Gyula. Neamul Gondoșilor (Fragment). In: Dincolo de formă, p.315-340.
- SÚTÓ, András. Candidatul necunoscut. In: Cravata roșie, nr.16, 1953, p.14-17; nr.2, 1961, p.6-9.
- SÚTÓ, András. Mămăliguță cu brânză. /Frag./ In: Libertatea noastră, nr.25, 1954.
- SÚTÓ, András. Un pachet de tutun. In: Contemporanul, nr.3, 1954, p.4.
- SÚTÓ, András. Cotitura a mâncat vaca. /Proză/. In: Cravata roșie, nr.5, 1954, p.8-11.
- SÚTÓ, András. A șaptea bucurie. /Proză/. In: Contemporanul, nr.13, 1954.
- SÚTÓ, András. Necazul neîntrecutului cosaș. /Proză/. In: Viața Românească, nr.7, 1954, p.256-269.
- HORVÁTH, István. În pădure. /Poezie/. In: Contemporanul, nr.36, 1962.
- SZEMLÉR, Ferenc. Vinul de măcieșe. /Proză/. In: Gazeta literară, 10, nr.2, 10 ian 1963, p.5.
- 5.1. LUCA, Remus și COZMA, T.
- JÓZSEF, Attila. Csoszogi, bătrânul cizmar. /Proză/. București, Edit. tineretului, 1954. 16 p. cu ilustr. - Csoszogi azőreg suszter.
- LUCA, Remus și ALDEA, Alexandru
- SÚTÓ, András. A șaptea bucurie. București, ESPLA, 1954. 264 p. - Ed. a 2-a. Idem, 1960. 361 p. (Biblioteca țăranului muncitor).
- LUCA, Remus și LINȚA, Elena
- SIENKIEWICZ, Henryk. Quo vadis? Pref. de Stan Velea. București, ELU 1967. 552 p. (Clasicii literaturii universale) - Altă ed. Idem. 1968.
- LUCA, Remus și STOIANOVICI, Voislava
- MARINKOVIĆ, Ranko. Măinile și alte povestiri. București, EPLU, 1968. 348 p.

LUPAN, RADU

1. n. Galați, 23 mar. 1920 -
3. CHANDAR, Krishan. Flacăra și floarea. București, ESPLA, 1953. 156 p.
- MATUSOW, Harvey. Maior mincinos. București, ESPLA, 1956. 316 p.
- GREENE, Graham. Americanul liniștit. București, ESPLA, 1957. 252 p.
- RATTIGAN, Terence. Suflete împietrite (Versiunea Browning). Numai pentru uzul intern al unităților Min. Inv. și Culturii. București, 1957. 43 f. (Fondul literar al scriitorilor din R.P.R.)

- GREENE, Graham. Omul nostru din Havana. Divertisment. București, ESPLA, 1960. 324 p. - București, ELU, 1961. 308 p.
- GALSWORTHY, John. Mărul în floare. Nuvele. Cuvânt înainte și trad. de... București, EPL, 1961. XVI + 296 p. (BPT 76).
- HEMINGWAY, Ernest. Adio arme. A avea și a nu avea. Trad. și pref. de... București, ELU, 1961. 568 p. - Roman. București, EPL, 1969. XXXIII + 357 p. (BPT 496).
- HOFFMAN, William. O lume fără eroism. București, ELU, 1963. 312 p.
- ALDINGTON, Richard. Moartea unui erou. Roman. Trad. și pref. de... București, ELU, 1964. 344 p.
- HEMINGWAY, Ernest. Câștigătorul nu ia nimic. Nuvele. Trad., pref. și tabel cronologic de... București, EPL, 1964. XXIX + 314 p. (BPT 221).
- FAULKNER, William. Ursul. Nuvele. Trad. și pref. de... București, EPL, 1966. XLVII + 383 p. (BPT 344).
- DOS PASSOS, John. S.U.A. Trad. și pref. de... Vol.1-3. București, ELU, 1968. Vol.1: Paralela 42. XXVIII + 412 p. Vol.2: Nouă sute nouăsprezece. 472 p. Vol.3: Marile afaceri. 559 p.
- MAUGHAM, W.S. Vălul pictat. Roman. București, Eminescu, 1972. 191 p. (Romanul de dragoste. 56).
- FAULKNER, William. Lumină de august. Roman. București, Univers, 1973. 416 p. (Romanul secolului XX).
- UPDIKE, John. Muzee și femei. București, Univers, 1980. 352 p. (Globus. 341).
- JOYCE, James. Corespondență. Pref., antologie, trad., tabel cronologic și note de... București, Univers, 1983. 375 p. (Corespondențe, memorii, jurnale).
- 4.2. GREENE, Graham. Americanul liniștit (Fragmente de roman). In: Viața Românească, 10, nr.3, 1957, p.86-137.
- SANDBURG, Carl. Oare am uitat? /Poezie/. In: Gazeta literară, 5, nr.18, 1958, p.8.
- HEMINGWAY, Ernest. Sfârșitul unei povești. /Proză/. In: Gazeta literară, 10, nr.27, 4 iul. 1963, p.8.
- SALINGER, John D. Gura mi-e dulce și ochii mi-s verzi. /Proză/. In: Viața Românească, 18, nr.5, 1965, p.141-149.
- HEMINGWAY, Ernest. Lui Mary, la Londra; Al doilea poem pentru Mary. /Poezie/ In: Luceafărul, 9, nr.3, 15 ian. 1966, p.6.
- HEMINGWAY, Ernest. Champs d'honneur; In cele din urmă. In: Gazeta literară, 13, nr.22, 2 iun. 1966, p.8. (Poezii de mari prozatori).
- MAC GREGOR-HASTIE, Roy. Versuri pe marginea unui vid mental. In: Gazeta literară, 15, nr.19, 9 mai 1968, p.8.
- GARDNER, Herb. Cine e Kellerman și de ce spune lucrurile acestea îngrozitoare despre mine. /Proză/. In: Luceafărul, 13, nr.3, 17 ian. 1970, p.6-8.
- CREELY, Robert. Limba; Mânia. RICH, Adrienne. Legământul; SNODGRASS, W.D. Acul inimii. BLY, Robert. Tăcere în câmpiile de sub zăpezi. In: Caietul rev. Viața Românească, nr.3, 1973, p.VI-VIII, XVII, XIX.

- FAULKNER, William. Ramură verde. /Poezie/. In: Luceafărul, 16, nr.16, 21 apr. 1973, p.10.
- BOWERING, George. Canadian Pacific Railway; Cisme roșii. SOUSTER, Raymond. Să treci pe străzi în octombrie. PURDY, Alfred. Nemișcare.
- NEWLOVE, John. In curtea bisericii. WEBB, Phylis. Flux. /Poezie/. In: Familia, 9, nr.5, mai 1974, p.16.
- BELLOW, Saul. Darul lui Humboldt. /Proză/. In: Steaua, 27, nr.12, dec. 1976, p.34-36.
- LYNCH, John M. Aterizând la București, iunie 1978; Visul tatălui meu. Visul. /Poezie/. In: Luceafărul, 22, nr.27, 7 iul 1979, p.8.
- Metamorfoze lirice finlandeze. Antologie, prezentări și trad. de... In: Secolul 20, nr.10-12, oct.-dec. 1982, p.101-122.
- BROWN, John. Cioburi; Traversare; Pe-un colț de stâncă. /Poezie/. Prezentare și trad... In: România literară, 16, nr.51, 22 dec. 1983, p.2.
- 5.1. LUPAN, Radu și GIURGIUCA, Mara
- DÜRRENMATT, Friedrich. Judecătorul și călăul. - Pană de automobil. Pref. de Georgeta Horodincă. București, ELU, 1964. 200 p.